


www.gear4.com/care


 Rendez-vous sur **www.gear4.com** pour plus d'informations

 Besuchen Sie **www.gear4.com** für weitere Informationen

 Visita **www.gear4.com** si quieres saber más

 Per ulteriori informazioni, visitate **www.gear4.com**

 Visite **www.gear4.com** para mais detalhes

 Ga naar **www.gear4.com** voor meer informatie

To download some of the finest new music around for
FREE, visit **www.gear4.com/newmusic**

AirZone™ FM

User Manual



gear4™



This equipment may be operated in the following countries under a licence exemption:

Cet appareil peut-être utilisé dans les pays suivants sous une exemption de permis:

Dieses gerät in den folgenden Ländern unter einer Lizenzbefreiung betrieben werden:

Dit apparaat kan in de volgende landen onder een vergunningsvrijstelling worden ingesteld:

Questa apparecchiatura può essere utilizzata con esenzione dell'autorizzazione nei seguenti paesi:

Este equipo se puede utilizar en los siguientes países por excepción de licencia:



AT, CH, DE, FI, NO, SE, DK, LI, BE, EE, GB, IE, MT, PT, CZ, ES, IS, LU



ATTENTION:

Ce produit est autorisé à la vente mais interdit d'utilisation sur le territoire français à ce jour, dans l'attente de l'autorisation des autorités compétentes. Pour les autres pays, se référer à la législation en vigueur.

Contents

	PAGE
 English	2
 Français	10
 Deutsch	17
 Español	24
 Italiano	31
 Português	38
 Nederlands	45

	PAGE
 Svenska	51
 Suomi	57
 Dansk	63
 Norsk	69
 Türkçe	75
 Ελληνικά	81
 Русский	88

User Manual

Thank you for buying the GEAR4 AirZone FM Follow Me
Advanced FM transmitter for iPod and iPhone

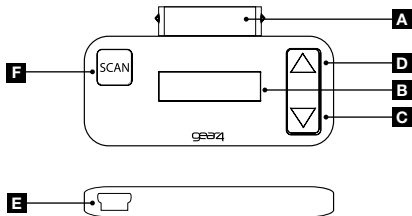
Please ensure you take a few minutes to read this user manual fully before use and retain for future reference

What's in the box

- AirZone FM Follow Me
- User manual

Product Features

- ClearSearch technology with 5 memory presets
- No need for batteries - powered from your iPod/iPhone
- Powerful signal, full band channels (87.6-107.9FM)
- Follow Me technology when used with RDS radios
- Mini-USB port
- Works with any iPod /iPhone with a dock connector



AirZone FM Follow Me controls

- A** DOCK CONNECTOR
- B** BACK-LIT DISPLAY SCREEN
- C** SCROLL DOWN ▼

- D** SCROLL UP ▲
- E** MINI USB PORT
- F** SCAN



Made for iPod touch, iPod classic, iPod,
iPod nano, iPod mini
Works with iPhone and iPhone 3G

Product Features

- RDS technology will allow information from your iPod/iPhone screen to be displayed on your car radio
- ClearSearch technology will detect and store the 5 clearest frequencies available in your location
- Follow Me technology will adjust both the FM transmitter and your car radio to a clearer frequency at the touch of a button

Getting started

To set up your AirZone FM Follow Me please follow these steps:

- Plug the AirZone FM Follow Me into the dock connector port of your iPod/iPhone, it will automatically turn on
- Press **SCAN** - the AirZone FM Follow Me will scan for the 5 best frequencies in your area and save them as pre-sets
- Tune your car radio to the frequency displayed on your AirZone FM Follow Me
- Select a track and press play on your iPod/iPhone. The artist's name will be displayed on the

AirZone FM Follow Me and the track name on your car radio*

- If you experience interference, press ▲ or ▼ to skip to the next pre-set. Your RDS radio will then automatically retune to the new frequency using Follow Me technology. This may take up to 20 seconds, alternatively you can press the **SCAN** button to reselect the 5 clearest frequencies

*See disclaimer on page 6

Auto scan

When the AirZone FM Follow Me is powered on, it can automatically scan for the 5 clearest frequencies.

To turn AutoScan on/off:

- Press and hold **SCAN** for 3 seconds
- Press **SCAN** to scroll between the options
- Press ▲ or ▼ to turn the function on or off
- Hold **SCAN** for 3 seconds to exit

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture

CAUTION

Use of controls or adjustments of performance of procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure

MANUFACTURER: Disruptive Ltd
MODEL: PG360

UNPACKING AND INSTALLATION

Unpack your unit carefully. We recommend that you save the packaging in case you ever need to store your unit. To avoid damage, never place the unit or its batteries near radiators, in front of heating vents, under direct sunlight or near water

DISCLAIMER

- In order for the Follow Me function to work, your car radio must feature RDS technology and AF technology; this information can be found on either your car stereo or in your audio guide
- Please ensure that your iPod / iPhone is using the latest software version. To update the software, connect your iPod to iTunes. If there is a newer software version available you will be prompted to upgrade
- In areas where there are few available frequencies, the Follow Me feature may not work due to higher signal interference
- The signal strength may be improved by connecting the device to a power source, we recommend using the GEAR4 RoadTour Dual Charge

FOR YOUR SAFETY

- Refer servicing to qualified personnel only
- To reduce risk of fire or electric shock, do not expose the appliance to rain or moisture
- Do not open the housing
- Only use GEAR4 approved accessories
- Keep the FM transmitter out of reach from small children
- Do not operate the FM transmitter whilst driving
NB: Set your desired frequency prior to starting your journey
- GEAR4 does not assume any responsibility for personal injury or property damage incurred due to hazardous driving as a result of interaction with our products

- Prevent exposing the FM transmitter to high temperatures (above 60° C). Protect it from direct sunlight and keep it away from sources of heat

FCC RULES

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause

harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

FCC RF radiation exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited. GEAR4 and product names are trademarks of Disruptive Ltd. iPod is a trademark of Apple Inc., registered in US and other countries. iPhone is a registered trademark of Apple Inc. All other product names are or may be trademarks of and used to identify products or services of their respective owners. Brands are used for illustration purposes only and should not be used to infer any relationship between GEAR4 and respective owners

To download some of the finest new music around for FREE, visit:
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards

“Works with iPhone” means that an electrical accessory has been designed to connect specifically to the iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert user to the presence of uninsulated ‘Dangerous Voltage’ within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to person



Declaration of Conformity

Product Name: GEAR4 AirZone FM Follow Me
Model: PG360
Distributor : Disruptive Limited
Address : 4 Blenheim Road, Cressex Business Park,
High Wycombe, Bucks.
HP12 3RS. United Kingdom.

Declare that the product described below is in conformity with the relevant provisions of the following directives and the National Laws and Regulations adopting these directives.

The Low Voltage Directive 2006/95/EC. The EMC Directive 89/336/EEC as amended by 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/97/EEC. The Radio & Telecommunications & Terminal Equipment Directive (99/5/EC) Class 2 Product

The product has been tested and assessed by application of the following standards or specifications. Together with all relevant National Technical Standards and Specifications as applicable.

Standard	Year	Description
BS EN 60950-1	2001	Information Technology Equipment.
EN 301357	2006	Safety Requirements Electromagnetic Compatibility V1.7.1 RF
EN 301 489-1/-9	2002-08	Electromagnetic Compatibility V1.2.1 EMC
EN 55022/24		

Issued in :

High Wycombe, Bucks, United Kingdom

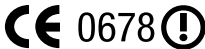
Date: 18th July 2008

Authorised Representative : T Old **Signature**

Position : Director



N15454



RoHS

Manual d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi le système AirZone FM Follow Me de GEAR4
Transmetteur FM avancé pour iPod et iPhone

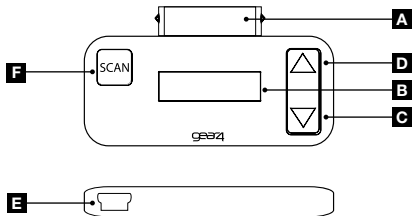
Veillez à lire attentivement cette notice d'utilisation avant toute utilisation, et conservez-la pour vous y référer par la suite

Contenu du coffret

- AirZone FM Follow Me
- Manual d'utilisation

Caractéristiques du produit

- Technologie ClearSearch à 5 présélections en mémoire
- Piles inutilisées - Alimentation par l'iPod/iPhone
- Signal puissant, stations pleine bande (87.6-107.9 FM)
- Technologie Follow Me sur les radios RDS
- Mini port USB
- Fonctionne avec tout iPod doté d'un connecteur pour dock



Commandes du système AirZone FM Follow Me

- A** CONNECTEUR DE DOCK
- B** ÉCRAN RÉTROÉCLAIRÉ
- C** DÉFILEMENT VERS LE BAS ▼

- D** DÉFILEMENT VERS LE HAUT ▲
- E** MINI PORT USB
- F** SCAN



Système conçu pour iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano et iPod mini
Fonctionne avec l'iPhone et l'iPhone 3G

Caractéristiques du produit

- Technologie RDS pour la transmission d'informations de l'écran de votre iPod/iPhone à la radio de votre véhicule
- Technologie ClearSearch pour la détection et la mémorisation des 5 fréquences les plus claires disponibles
- Technologie Follow Me pour le réglage du transmetteur FM et de la radio, et pour une fréquence plus claire, sur simple pression d'un bouton

Prise en main

Pour installer votre système AirZone FM Follow Me, procédez comme suit:

- Branchez l'AirZone FM Follow Me dans le connecteur de dock de votre iPod/iPhone. Il s'allume automatiquement
- Appuyez sur **SCAN** - L'AirZone FM Follow Me recherche les 5 meilleures fréquences locales et les mémorise
- Syntonisez votre radio à la fréquence affichée sur l'écran de votre AirZone FM Follow Me

- Sélectionnez une piste et appuyez sur la touche de lecture de votre iPod/iPhone. Le nom de l'artiste s'affiche sur votre AirZone FM Follow Me et le nom de la piste, sur la radio de votre véhicule*
- En cas d'interférences, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour passer à la fréquence suivante. Votre radio RDS syntonise immédiatement pour adopter la nouvelle fréquence, grâce à la technologie Follow Me. Cette opération peut prendre une vingtaine de secondes.

Vous pouvez également appuyer sur **SCAN** pour sélectionner à nouveau les 5 meilleures fréquences

* Voir la décharge à la page 14

AutoScan

Lorsque le système AirZone FM Follow Me s'allume, il recherche automatiquement les 5 fréquences les plus claires. Pour éteindre ou allumer l'AutoScan:

- Maintenez enfoncée la touche **SCAN** pendant trois secondes
- Appuyez sur **SCAN** pour faire défiler les options
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour activer ou désactiver la fonction
- Maintenez enfoncée la touche **SCAN** pendant trois secondes pour quitter

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou les réglages de performances par des procédures autres que celles spécifiées risquent d'entraîner une exposition à des radiations dangereuses

DÉBALLAGE ET INSTALLATION

Déballer l'appareil avec soin. Nous recommandons de conserver l'emballage, pour tout stockage prolongé éventuel de l'appareil. Pour éviter tout endommagement, ne jamais placer l'appareil ou ses batteries près d'un radiateur, près d'une bouche d'aération, sur un rebord de fenêtre exposé au soleil ni près d'une source d'eau

DÉCHARGE

- Pour que la fonction Follow Me puisse fonctionner, votre radio doit être équipée des technologies RDS et AF; ces informations se trouvent dans le guide de votre radio ou de votre véhicule
- Veuillez vérifier que votre iPod / iPhone utilise la dernière version logicielle. Pour mettre le logiciel à jour, connectez votre iPod à iTunes. Si une nouvelle version est disponible, le système vous invitera à actualiser
- Dans les zones où les fréquences disponibles sont peu nombreuses, la fonction Follow Me risque d'être désactivée du fait de l'interférence plus importante de signaux
- Pour améliorer la puissance du signal, tentez de brancher l'appareil à une source d'alimentation. Dans ce cas,

nous recommandons le chargeur GEAR4 RoadTour Dual Charge

DANS L'INTÉRÊT DE LA SÉCURITÉ

- Consulter exclusivement un personnel qualifié pour toute réparation
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne jamais exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité
- Ne pas ouvrir le boîtier
- N'utiliser que les accessoires GEAR4 agréés
- Gardez le transmetteur FM hors de portée des enfants
- N'utilisez pas le transmetteur FM en conduisant
Remarque : réglez la fréquence désirée avant de prendre la route
- GEAR4 ne saurait être tenue responsable de quelque blessure corporelle que ce soit ni de quelque dommage que ce soit, causés

par une conduite dangereuse résultant de l'interaction avec ses produits

- N'exposez pas le transmetteur FM à de hautes températures (plus de 60° C). Protégez-le de la lumière solaire directe et tenez-le éloigné des sources de chaleur

RÈGLEMENT DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la Commission fédérale américaine aux communications (FCC). Le fonctionnement de cet appareil est soumis à son absence d'interférences nuisibles. Ne pas modifier l'appareil, de quelque manière que ce soit. Toute modification non approuvée expressément par le responsable de la conformité risque d'entraîner l'interdiction d'utiliser l'appareil

Tous droits réservés. Reproduction partielle ou totale interdite. GEAR4 et les noms de produits sont des marques de commerce de Disruptive Ltd. iPod est une marque déposée d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Tous les autres noms de produits sont ou peuvent être des marques de commerce et servent à identifier les produits et services appartenant à leurs détenteurs respectifs. Les noms de marques sont utilisés aux seules fins d'illustration et ne doivent pas être utilisés pour insinuer une relation entre GEAR4 et leurs détenteurs respectifs

Pour télécharger GRATUITEMENT de nouveaux morceaux parmi les meilleurs du marché actuel, consulter le site:

www.gear4.com/newmusic

Le label "Made for iPod " signifie qu'un accessoire électronique a été conçu spécialement pour se connecter à l'iPod et a été certifié par son fabricant comme répondant aux normes de performance d'Apple

Le label "Works with iPhone" signifie qu'un accessoire électrique a été conçu spécialement pour se connecter à l'iPhone et a été certifié par son fabricant comme répondant aux normes de performance d'Apple

Apple ne saurait être responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et aux réglementations en vigueur



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit. Cette tension peut suffire à électrocuter l'utilisateur



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation accompagnant l'appareil



ATTENTION

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**



"ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE NI LE FOND. CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONSULTER LE PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION."

Benutzerhandbuch

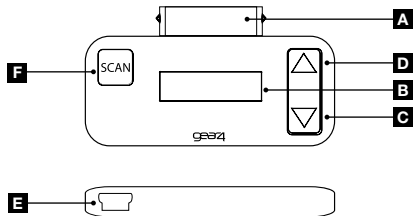
Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf des GEAR4 AirZone FM Follow Me entschieden haben
Fortgeschrittener FM-Transmitter für iPod und iPhone - Lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch vor der
Verwendung bitte sorgfältig durch, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf

Packungsinhalt

- AirZone FM Follow Me
- Benutzerhandbuch

Produktmerkmale

- ClearSearch-Technologie mit 5 Speicherplätzen
- Keine Batterien erforderlich
- Stromversorgung über iPod/iPhone
- Hohe Signalqualität, gesamter UKW-Bereich verfügbar (87,6 - 107,9 FM)
- Follow Me-Technologie bei Verwendung mit RDS-Radios
- Mini-USB-Anschluss



Bedienelemente des AirZone FM Follow Me

A DOCK-ANSCHLUSS

B DISPLAY MIT
HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

C NACH UNTEN ▼

D NACH OBEN ▲

E MINI-USB-ANSCHLUSS

F SCAN



Geeignet für iPod touch, iPod classic,
iPod, iPod nano und iPod mini
Funktioniert mit iPhone und iPhone 3G

Produktmerkmale

- Funktioniert mit jedem iPod mit Dock-Anschluss
- RDS-Technologie ermöglicht es, Informationen vom iPod/iPhone-Display am Autoradio anzuzeigen
- ClearSearch-Technologie erkennt und speichert die 5 störungsfreiesten Frequenzen an Ihrem Standort
- Follow Me-Technologie stellt sowohl den FM-Transmitter als auch das Autoradio per Tastendruck auf eine störungsfreiere Frequenz ein

Erste Schritte

Zum Einrichten des AirZone FM Follow Me gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Stecken Sie das AirZone FM Follow Me in den Dock-Anschluss des iPod/iPhone, woraufhin es sich automatisch einschaltet
- Drücken Sie die **SCAN**-Taste - das AirZone FM Follow Me sucht die 5 besten Frequenzen in Ihrer Region und speichert sie als voreingestellte Sender
- Stellen Sie Ihr Autoradio auf die am Display des AirZone FM Follow Me angezeigte

Frequenz ein

- Wählen Sie einen Song, und drücken Sie die Play-Taste am iPod/iPhone. Am AirZone FM Follow Me wird der Interpret und am Autoradio wird der Name des Songs angezeigt*
- Falls Störungen auftreten, drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um zum nächsten voreingestellten Sender zu gehen. Ihr RDS-Radio wird dann mit Follow Me-Technologie automatisch auf die neue Frequenz eingestellt. Das kann bis zu 20 Sekunden dauern. Sie können jedoch auch die **SCAN**-

Taste drücken, um erneut die 5 störungsfreiesten Frequenzen zu wählen

* Siehe Haftungsausschluss auf Seite 21

AutoScan

Nach dem Einschalten sucht das AirZone FM Follow Me automatisch die 5 störungsfreiesten Frequenzen. So wird AutoScan ein-/ausgeschaltet:

- Drücken und halten Sie die **SCAN**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt

- Drücken Sie die **SCAN**-Taste, um zwischen den Optionen zu wechseln
- Drücken Sie die **▲** oder **▼** Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten
- Halten Sie die **SCAN**-Taste abschließend 3 Sekunden lang gedrückt

WARNUNG

Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages so gering wie möglich zu halten, sollten Sie dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen

VORSICHT

Durch die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Abläufen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, können Benutzer gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden

AUSPACKEN UND INSTALLIEREN

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Es empfiehlt sich, die Verpackung für den Fall aufzubewahren, dass Sie das Gerät einmal lagern müssen. Stellen Sie das Gerät oder seine Akku nicht in der Nähe von Heizkörpern oder vor einem Heizlüfter auf, und setzen Sie es weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus, um eine Beschädigung zu vermeiden

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

- Damit die Follow Me-Funktion funktioniert, muss das Autoradio über RDS- und AF-Technologie verfügen; diese Informationen finden Sie auf dem Autoradio oder im Benutzerhandbuch des Autoradios
- Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr iPod/iPhone die neueste Softwareversion verwendet. Um die Software zu aktualisieren, schließen Sie Ihren iPod an iTunes an. Falls eine neuere Softwareversion verfügbar ist, werden Sie zur Aktualisierung aufgefordert

- Die Follow Me-Funktion funktioniert in Gebieten mit nur wenigen verfügbaren Frequenzen aufgrund der höheren Signalinterferenzen evtl. nicht
- Die Signalstärke kann verbessert werden, indem das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen wird. Wir empfehlen die Verwendung des GEAR4 RoadTour Dual Charge

ZU IHRER SICHERHEIT

- Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Personal
- Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages so gering wie möglich zu halten, sollten Sie dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht
- Bewahren Sie den FM-Transmitter außer Reichweite von kleinen Kindern auf
- Bedienen Sie den FM-Transmitter nicht während der Fahrt
Hinweis: Stellen Sie die gewünschte Frequenz vor Beginn der Fahrt ein
- GEAR4 übernimmt keine Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die aufgrund eines gefährlichen Fahrverhaltens infolge einer Interaktion mit unseren Produkten entstehen

- Setzen Sie den FM-Transmitter nicht hohen Temperaturen aus (über 60 °C). Schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung und halten Sie ihn von Wärmequellen fern

FCC-RICHTLINIEN

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb erfolgt vorbehaltlich der Bedingung, dass das Gerät keine störenden Interferenzen verursacht. Nehmen Sie an dem Gerät keinerlei Änderungen vor. Alle Änderungen, die nicht ausdrücklich von der zuständigen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Benutzers für das Gerät führen

Alle Rechte vorbehalten. Eine vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist nicht zulässig. GEAR4 und die Produktnamen sind Marken von Disruptive Ltd. iPod ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Inc. Alle anderen Produktnamen können Marken der jeweiligen Inhaber sein und werden lediglich zur Kennzeichnung von Produkten oder Dienstleistungen der jeweiligen Inhaber genannt. Die Nennung von Marken dient ausschließlich Informationszwecken und impliziert keine Beziehung zwischen GEAR4 und den jeweiligen Inhabern

Um die besten neuen Musiktitel KOSTENLOS herunterzuladen, besuchen Sie:
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” bedeutet, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht

“Works with iPhone” bedeutet, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an das iPhone konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht

Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlichen Standards



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte “gefährliche Spannung” im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die eventuell stark genug ist, um elektrische Schläge zu verursachen



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Anweisungen für die Bedienung und Instandhaltung (Wartung) in den begleitenden Unterlagen aufmerksam machen



VORSICHT

**GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT ÖFFNEN**



“VORSICHT: ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE), UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN. GERÄTEINNENTEILE KÖNNEN VOM BENUTZER NICHT GEWARTET WERDEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL AUSFÜHREN.”



Manual del Usuario

Gracias por la compra de GEAR4 AirZone FM Follow Me
Transmisor FM avanzado para iPod y iPhone

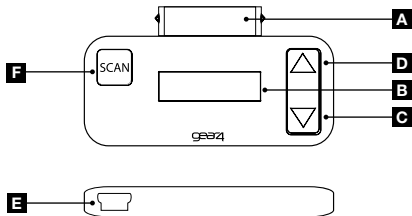
Dedica unos minutos a leer este manual íntegramente antes de usar el sistema y consévalo para futuras consultas

Contenido de la caja

- AirZone FM Follow Me
- Manual del usuario

Características del producto

- Tecnología ClearSearch con 5 preajustes de memoria
- No necesita pilas: se alimenta a través del iPod/iPhone
- Señal potente, canales de banda completa (87.6-107.9FM)
- Tecnología Follow Me cuando se utiliza con radios RDS
- Puerto mini USB
- Funciona con cualquier iPod que disponga de conector dock



Controles de AirZone FM Follow Me Controls

- A** CONECTOR DE DOCK
- B** PANTALLA CON ILUMINACIÓN POSTERIOR
- C** DESPLAZAR HACIA ABAJO ▼

- D** DESPLAZAR HACIA ARRIBA ▲
- E** PUERTO MINI USB
- F** SCAN



Diseñado para iPod touch, iPod classic, iPod nano e iPod mini
Funciona con iPhone y iPhone 3G

Características del producto

- La tecnología RDS permite mostrar la información de la pantalla de tu iPod/iPhone en la radio del coche
- La tecnología ClearSearch detecta y almacena las 5 frecuencias más claras disponibles en el lugar en que te encuentras
- La tecnología Follow Me ajusta el transmisor FM y la radio del coche con la frecuencia más clara con sólo tocar un botón

Primeros pasos

Para instalar AirZone FM Follow Me, sigue estos pasos:

- Conecta el AirZone FM Follow Me al conector de dock de tu iPod/iPhone y se encenderá automáticamente
 - Pulsa **SCAN**: el AirZone FM Follow Me buscará las 5 mejores frecuencias disponibles en tu zona y las guardará como preajustes
- Sintoniza en la radio del coche la frecuencia mostrada en la pantalla de AirZone FM Follow Me
 - Selecciona una pista y pulsa reproducir en el iPod/iPhone. El nombre del artista se mostrará en el AirZone FM Follow Me y el nombre de la pista, en la radio del coche*

- Si se produce alguna interferencia, pulsa ▲ o ▼ para pasar al siguiente preajuste. La radio RDS se resintonizará automáticamente con la siguiente frecuencia empleando la tecnología Follow Me. Esto puede tardar 20 segundos; como alternativa, puedes pulsar el botón **SCAN** para reeleccionar las 5 frecuencias más claras

* Consulta el descargo de responsabilidad en la página 28

AutoScan

Cuando AirZone FM Follow Me está encendido, busca automáticamente las 5 frecuencias más claras. Para activar/desactivar AutoScan:

- Mantén pulsado **SCAN** durante 3 segundos
- Pulsa **SCAN** para desplazarte entre las opciones
- Pulsa ▲ o ▼ para activar o desactivar la función
- Mantén pulsado **SCAN** durante 3 segundos para salir

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no expongas esta unidad a la lluvia o a la humedad

PRECAUCIÓN

El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados puede ocasionar una peligrosa exposición a radiaciones

DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

Desembala la unidad con cuidado. Te recomendamos que guardes el embalaje por si alguna vez necesitas almacenar la unidad. Para evitar daños, no coloques nunca la unidad ni las pilas cerca de un radiador, delante de rejillas de calefacción, bajo la luz solar directa o cerca de agua

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

- Para que la función Follow Me funcione, la radio del coche debe disponer de la tecnología RDS y la tecnología AF; esta información figurará en el propio equipo estéreo del coche y en la guía correspondiente
- Asegúrate de que el iPod / iPhone utiliza la versión más reciente del software. Para actualizar el software, conecta el iPod a

iTunes. Si hay disponible una versión más reciente del software, se te preguntará si deseas actualizar

- En zonas en las que haya un menor número de frecuencias disponibles, es posible que la función Follow Me no funcione debido a la existencia de más interferencias en la señal
- La potencia de la señal puede mejorarse mediante la conexión del dispositivo a una fuente de alimentación, para lo que recomendamos utilizar GEAR4 RoadTour Dual Charge

POR TU SEGURIDAD

- Acude exclusivamente a personal cualificado si necesitas reparar la unidad
 - Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no expongas el aparato a la lluvia o a la humedad
 - No abras la carcasa
 - Usa solamente accesorios aprobados por GEAR4
 - Mantén el transmisor de FM fuera del alcance de niños pequeños
 - No utilices el transmisor FM mientras conduces
- Nota: Configura el transmisor con la frecuencia deseada antes de iniciar el viaje
- GEAR4 no asume responsabilidad alguna por lesiones o daños materiales producidos por una conducción peligrosa

resultante de la interacción con nuestros productos

- Evita exponer el transmisor de FM a altas temperaturas (superiores a 60° C). Protégelo de la luz solar directa y mantenlo alejado de las fuentes de calor

NORMAS DE LA FCC

Este dispositivo cumple los requisitos de la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está condicionado a que el dispositivo no provoque interferencias dañinas. No realices cambios ni modifiques el dispositivo en forma alguna. Los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían anular el derecho del usuario a utilizar el equipo

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial. GEAR4 y los nombres de productos son marcas comerciales de Disruptive Ltd. iPod es una marca comercial de Apple Inc, registrada en EE.UU. y otros países. El resto de nombres de productos son o pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios, que pueden utilizarlos para identificar sus productos o servicios. Las marcas se utilizan con fines ilustrativos exclusivamente y no deben emplearse para inferir relación alguna entre GEAR4 y sus respectivos propietarios

Para descargar la mejor música GRATIS, visita:
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” significa che l'accessorio elettronico è stato appositamente progettato per collegarsi all'iPod e che è stato certificato dal produttore come conforme agli standard prestazionali di Apple

“Works with iPhone” significa che l'accessorio elettronico è stato appositamente progettato per collegarsi all'iPhone e che è stato certificato dal produttore come conforme agli standard prestazionali di Apple

Apple non è responsabile del funzionamento del dispositivo o della sua conformità ai requisiti di sicurezza



El símbolo de rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de ‘tensión peligrosa’ no aislada en el interior de la carcasa de este producto, tensión que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a una persona



El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de utilización y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al dispositivo



PRECAUCIÓN

**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR.**



“PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRES LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY NINGÚN COMPONENTE QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. ACUDE EXCLUSIVAMENTE A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.”

Manuale Utente

Grazie per aver scelto il trasmettitore FM AirZone FM Follow Me di GEAR4

Sofisticato trasmettitore FM per iPod e iPhone

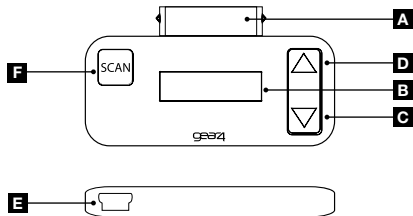
Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale e conservarlo come riferimento per il futuro

Contenuto della confezione

- AirZone FM Follow Me
- Manuale utente

Caratteristiche del prodotto

- Tecnologia ClearSearch con 5 canali preimpostati
- Senza batterie, alimentazione dall'iPod/iPhone
- Segnale potente, ampiezza di banda completa (da 87.6 a 107.9 FM)
- Tecnologia Follow Me con radio RDS
- Porta mini USB
- Compatibile con qualunque iPod con dock di connessione



Comandi di AirZone FM Follow Me

- A** DOCK DI CONNESSIONE
- B** DISPLAY RETROILLUMINATO
- C** SCORRIMENTO IN BASSO ▼

- D** SCORRIMENTO IN ALTO ▲
- E** PORTA MINI USB
- F** SCAN



Progettato per iPod Touch, iPod Classic, iPod, iPod nano e iPod mini
Compatibile con iPhone e iPhone 3G

Caratteristiche del prodotto

- La tecnologia RDS consente la visualizzazione sul display dello stereo dell'auto delle informazioni visualizzate sullo schermo dell'iPod/iPhone
- La tecnologia ClearSearch consente di rilevare e memorizzare le 5 frequenze più chiare della zona in cui ci si trova
- La tecnologia Follow Me consente di regolare il trasmettitore FM e lo stereo dell'auto sulla frequenza più nitida mediante il semplice tocco di un pulsante

Per iniziare

Per installare AirZone FM Follow Me, procedere come descritto di seguito:

- Collegare il trasmettitore AirZone FM Follow Me al dock di connessione dell'iPod/iPhone. Il trasmettitore viene acceso automaticamente
- Premere **SCAN**. Il trasmettitore AirZone FM Follow Me cercherà le 5 frequenze migliori della zona e le salverà come stazioni preimpostate
- Regolare lo stereo dell'auto sulla frequenza visualizzata sul display di AirZone FM Follow Me

- Selezionare una traccia e premere il tasto di riproduzione sull'iPod/iPhone. Il nome dell'artista verrà visualizzato sul trasmettitore AirZone FM Follow Me e il nome del brano sul display dello stereo dell'auto*
- In caso di interferenze, premere i pulsanti ▲ o ▼ per passare alla stazione preimpostata successiva. La radio RDS verrà automaticamente regolata sulla nuova frequenza grazie alla tecnologia Follow Me. Ciò potrebbe richiedere fino a 20 secondi; in alternativa, premere il pulsante **SCAN**

per rielezionare le 5 migliori frequenze

*Vedere Clausola di esclusione dalla responsabilità a pagina 35

AutoScan

All'accensione, il trasmettitore FM AirZone FM Follow Me cercherà automaticamente le 5 frequenze migliori. Per attivare/disattivare la funzione AutoScan:

- Premere e tenere premuto **SCAN** per 3 secondi
- Premere **SCAN** per fare scorrere le opzioni disponibili

- Premere ▲ o ▼ per attivare o disattivare la funzione
- Mantenere premuto **SCAN** per 3 secondi per uscire

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità

ATTENZIONE

Se si utilizzano i controlli e si regolano le prestazioni diversamente da come specificato, potrebbe verificarsi un'esposizione pericolosa alle radiazioni

DISIMBALLAGGIO E INSTALLAZIONE

Disimballare l'unità con cura. Si consiglia di conservare l'imballaggio per riporvi l'unità quando non la si utilizza per lungo tempo. Per evitare danni, non posizionare l'unità o le batterie vicino a un termosifone, davanti a una fonte di calore, alla luce diretta del sole o vicino all'acqua

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- Per poter utilizzare la funzione Follow Me è necessario che lo stereo dell'auto supporti la tecnologia RDS e la tecnologia AF; tali informazioni sono reperibili sullo stereo dell'auto o sul relativo manuale

- Assicuratevi che l'iPod/iPhone utilizzi l'ultima versione del software. Per aggiornare il software, collegate l'iPod a iTunes. Se è disponibile una versione più recente del software, vi verrà richiesto di effettuare l'aggiornamento
- Nelle aree in cui sono presenti poche frequenze disponibili, la funzione Follow Me potrebbe non funzionare a causa delle maggiori interferenze sul segnale
- La potenza del segnale potrebbe essere migliorata collegando il dispositivo a una fonte di alimentazione; si consiglia di utilizzare GEAR4 RoadTour Dual Charge

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

- Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità
- Non aprire l'alloggiamento
- Utilizzare esclusivamente accessori approvati da GEAR4
- Tenere il trasmettitore FM fuori della portata dei bambini

- Non utilizzare il trasmettitore FM durante la guida
NB: sintonizzare la frequenza desiderata prima di mettere in moto il veicolo
- Gear4 declina qualsiasi responsabilità per lesioni personali o danni alle proprietà provocati da guida pericolosa conseguente all'interazione del conducente con i suoi prodotti
- Evitare di esporre il trasmettitore FM ad alte temperature (oltre 60° C), alla luce solare diretta o a fonti di calore

REGOLE FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle regole FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che il dispositivo non causi interferenze dannose. Non apportare alcuna modifica al dispositivo. Le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente all'uso dell'apparecchiatura

Tutti i diritti riservati. La riproduzione per intero o in parte è vietata. GEAR4 e i nomi dei prodotti sono marchi commerciali di Disruptive Ltd. iPod è un marchio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Tutti gli altri nomi di prodotto sono o potrebbero essere marchi commerciali dei rispettivi proprietari ed essere utilizzati per identificare prodotti o servizi dei rispettivi proprietari. I marchi sono utilizzati esclusivamente a scopo dimostrativo e non implicano relazioni di alcun genere tra GEAR4 e i rispettivi proprietari

Per scaricare GRATUITAMENTE i brani musicali del momento, visitare il sito:
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para específicamente para su conexión a iPod y que el fabricante ha certificado el cumplimiento de los estándares de funcionamiento de Apple

“Works with iPhone” significa que un accesorio eléctrico ha sido diseñado para específicamente para su conexión a iPhone y que el fabricante ha certificado el cumplimiento de los estándares de funcionamiento de Apple

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y las estipulaciones legales



Il simbolo del fulmine con punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una 'tensione pericolosa' non isolata nello chassis del prodotto, che potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche per le persone



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala la presenza di istruzioni importanti relative al funzionamento e alla manutenzione (riparazione) nella documentazione fornita in dotazione con l'apparecchio



ATTENZIONE

**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:
NON APRIRE**



“ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL LATO POSTERIORE). NON VI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE ALL'INTERNO. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.”



Manual do Utilizador

Obrigado por ter adquirido o AirZone FM Follow Me da GEAR4

Emissor FM avançado para iPod e iPhone

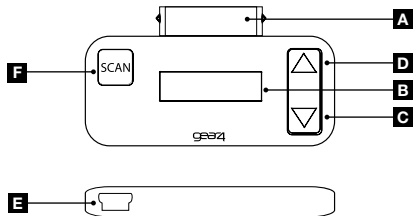
Por favor, reserva alguns minutos para ler este manual do utilizador integralmente antes de usar o equipamento, e guarda-o para futura referência

Conteúdo da caixa

- AirZone FM Follow Me
- Manual do Utilizador

Características do produto

- Tecnologia ClearSearch com 5 memórias de frequências
- Não precisa de pilhas - alimentado através do iPod/iPhone
- Sinal potente, utilização de toda a gama de canais da banda FM (87,6 - 107,9)
- Tecnologia Follow Me quando usado em conjunto com rádios dotados de RDS
- Porta mini USB
- Funciona com qualquer iPod com dock de acostagem



Controlos do AirZone FM Follow Me

- A** LIGAÇÃO DA DOCA DE ACOSTAGEM
- B** ECRÃ RETRO-ILUMINADO
- C** DESCER ▼

- D** SUBIR ▲
- E** PORTA MÍNII USB
- F** SCAN



Feito para os modelos iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano e iPod mini
Funciona com o iPhone e o iPhone 3G

Características do produto

- A tecnologia RDS permite que a informação do ecrã do iPod/iPhone seja mostrada no ecrã do rádio do carro
- A tecnologia ClearSearch irá detectar e memorizar as 5 frequências mais fortes na sua zona
- A tecnologia Follow Me irá ajustar tanto o emissor FM como o rádio do carro para uma frequência mais clara, com apenas o toque de um botão

Começar a usar

Para configurar o AirZone FM Follow Me, por favor, siga estes passos:

- Ligue o AirZone FM Follow Me à porta de ligação da doca de acostagem do iPod/iPhone, e o AirZone irá ligar-se automaticamente
- Prima **SCAN** – o AirZone FM Follow Me irá procurar as 5 melhores frequências na sua zona, e depois irá guardá-las em memória
- Sintonize o rádio do carro na frequência mostrada no ecrã do AirZone FM Follow Me
- Seleccione uma faixa e prima

o comando de tocar, no iPod ou no iPhone. O nome do artista será mostrado no ecrã do AirZone FM Follow Me, e o nome da faixa no ecrã do rádio do carro *

- Se tiver problemas com interferências, prima ▲ ou ▼ para passar à próxima frequência memorizada. O rádio RDS irá então sintonizar a nova frequência usando a tecnologia Follow Me. Isto poderá demorar até 20 seconds; alternativamente, pode premir o botão **SCAN** para voltar a seleccionar as 5 frequências

mais claras na zona onde se encontra

*Veja declaração de isenção de responsabilidade na página 42

Busca automática

Quando o AirZone FM Follow Me for ligado, irá automaticamente procurar as 5 frequências mais claras. Para ligar/desligar a busca automática:

- Mantenha premido o botão **SCAN** durante 3 segundos
- Prima **SCAN** para percorrer as opções disponíveis
- Prima ▲ ou ▼ para ligar

ou desligar, respectivamente, esta função

- Mantenha premido **SCAN** durante 3 segundos para sair

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este equipamento à chuva ou à humidade

CUIDADO

A utilização de controlos ou ajustes de desempenho, ou a utilização de procedimentos diferentes dos especificados, poderá resultar em exposição perigosa à radiação

DESEMBALAGEM E INSTALAÇÃO

Desembale o seu equipamento com cuidado. Recomendamos que guarde a embalagem, para o caso de vir a precisar de guardar o seu equipamento. Para evitar danos, nunca coloque o equipamento nem as respectivas pilhas ou baterias junto de radiadores, em frente de saídas de aquecimento, sob luz solar directa, ou próximo da água

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

- Para que a função Follow Me actue, o rádio do carro tem de dispor das funções RDS e AF; esta informação pode ser encontrada na literatura do seu rádio
- Por favor, assegure que o seu iPod / iPhone está a usar a versão de software mais recente. Para actualizar o software, ligue o iPod ao iTunes. Se estiver disponível uma nova versão do software, será convidado a efectuar a actualização
- Em zonas onde existam poucas frequências disponíveis, a função Follow Me poderá não funcionar devido a maior interferência de sinal

- A potência do sinal poderá ser aumentada ligando o equipamento a uma fonte de energia; recomendamos a utilização do carregador GEAR4 RoadTour Dual Charge

PARA SUA SEGURANÇA

- Para manutenção, consulte exclusivamente pessoal qualificado
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este equipamento à chuva ou à humidade
- Não abra o equipamento
- Use só acessórios aprovados pela GEAR4

- Mantenha o emissor FM fora do alcance de crianças de tenra idade
- Não mexa no emissor FM enquanto estiver a conduzir
NB: Seleccione a frequência desejada antes de iniciar a viagem
- A gear4 não assume responsabilidade alguma por ferimentos pessoais ou danos materiais incorridos devido a condução perigosa, em resultado de interacção com os nossos produtos
- Procure não expor o emissor FM a temperaturas elevadas (acima de 60° C). Proteja-o de luz solar directa, e mantenha-o afastado de fontes de calor

REGRAS FCC

Este equipamento cumpre a Parte 15 das Regras FCC. A utilização está sujeita à condição de que o equipamento não produza interferência prejudicial. Não efectue alterações ao equipamento, nem o modifique de qualquer outra forma. Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade deste equipamento com determinadas regras, poderá anular a autoridade do utilizador para usar o equipamento

Todos os direitos reservados. A reprodução total ou parcial é proibida. GEAR4 e nomes de produtos são marcas comerciais da Disruptive Ltd. iPod é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos EUA e noutros países. Todos os outros nomes de produtos, são ou poderão ser marcas comerciais de, e usados para identificar produtos e serviços, dos seus respectivos proprietários. As marcas são usadas apenas para efeitos de ilustração, e não devem ser usadas para implicar qualquer relação entre a GEAR4 e os seus respectivos proprietários

Para descarregar algumas das melhores músicas, GRÁTIS, visite:
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” significa que um acessório electrónico foi concebido para se ligar especificamente ao iPod, e foi certificado pelo projectista como cumprindo os padrões de desempenho da Apple

“Works with iPhone” significa que um acessório eléctrico foi concebido para se ligar especificamente ao iPod, e foi certificado pelo projectista como cumprindo os padrões de desempenho da Apple

Apple não é responsável pelo funcionamento deste equipamento nem pelo seu cumprimento de normas de segurança e regulamentares



O símbolo de um raio com uma seta, no interior de um triângulo equilátero, destina-se a alertar os utilizadores para a presença de componentes não isolados de ‘Tensão perigosa’ no interior deste produto, que podem ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque eléctrico para a pessoa envolvida



O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de importantes instruções de utilização e manutenção na literatura que acompanha o equipamento



CUIDADO

**RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRIR**



CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (NEM A PARTE DE TRÁS). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS DESTINADAS A SEREM MEXIDAS PELO UTILIZADOR. PARA MANUTENÇÃO, PROCURE PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

Gebruikershandleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van de GEAR4 AirZone FM Follow Me
Geavanceerde FM-zender voor iPod en iPhone

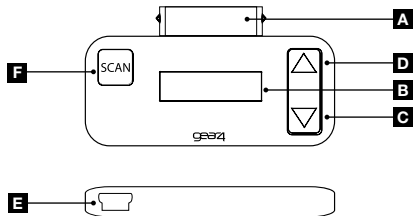
Neem even een paar minuten de tijd om deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen
voordat je dit product gaat gebruiken en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik

Wat zit er in de doos

- AirZone FM Follow Me
- Gebruikershandleiding

Productkenmerken

- ClearSearch-technologie met 5 geheugeninstellingen
- Batterijen niet nodig - opladen gebeurt via iPod/iPhone
- Krachtig signaal, volledige-bandkanalen (87,6-107,9FM)
- Follow Me-technologie voor gebruik met RDS-radio's
- Mini-USB-poort
- Werkt met elke iPod via dockconnector



Besturing AirZone FM Follow Me

- A** DOCKCONNECTOR
- B** VERLICHTTE DISPLAY
- C** OMLAAG ▼

- D** OMHOOG ▲
- E** MINI-USB-POORT
- F** SCAN



Geschikt voor iPod touch, iPod classic,
iPod, iPod nano en iPod mini
Werkt met iPhone en iPhone 3G

Productkenmerken

- Dankzij RDS-technologie kan informatie van je iPod/iPhone-scherm worden weergegeven op je autoradio
- De ClearSearch-technologie detecteert en bewaart de 5 sterkste frequenties bij jou in de buurt
- De Follow Me-technologie stelt met één druk op de knop zowel de FM-zender als de autoradio in op een betere frequentie

Aan de slag

Volg onderstaande stappen om de AirZone FM Follow Me in te stellen:

- Steek de AirZone FM Follow Me in de dockconnectorpoort van je iPod/iPhone. Het apparaat gaat automatisch aan
- Druk op **SCAN** - de AirZone FM Follow Me scant de 5 beste frequenties in de buurt en slaat ze op
- Stel je autoradio in op de frequentie die op de AirZone FM Follow Me wordt weergegeven
- Selecteer het gewenste nummer en druk op de afspeelknop van de iPod/iPhone. De naam van de

artiest wordt weergegeven op de AirZone FM Follow Me en de naam van het nummer op je autoradio*

- Als er storing optreedt, druk je op ▲ of ▼ om naar de volgende geheugeninstelling te gaan. Je RDS-radio wordt dan automatisch opnieuw ingesteld op de nieuwe frequentie, dankzij de Follow Me-technologie. Dit kan maximaal 20 seconden duren. Je kunt ook op de **SCAN**-knop drukken om de 5 duidelijkste frequenties opnieuw te selecteren

* Zie disclaimer op pagina 48

AutoScan

Als je de AirZone FM Follow Me aanzet, worden automatisch de 5 duidelijkste frequenties gezocht. Om AutoScan aan of uit te zetten:

- Houd **SCAN** 3 seconden ingedrukt
- Druk op **SCAN** om tussen de opties te schakelen
- Druk op ▲ of ▼ om de functie aan of uit te zetten
- Houd **SCAN** 3 seconden ingedrukt om af te sluiten

WAARSCHUWING

Blootstelling van dit apparaat aan regen of vocht kan brand of een elektrische schok veroorzaken

VOORZICHTIG

Gebruik van besturingsknoppen of aanpassing van prestaties of procedures anders dan hier beschreven, kan resulteren in gevaarlijke stralingsblootstelling

UITPAKKEN EN INSTALLEREN

Pak het apparaat voorzichtig uit. Het is raadzaam de verpakking te bewaren, voor het geval het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen. Plaats het apparaat of de batterijen nooit vlakbij een radiator, vóór een heteluchtverwarming, in direct zonlicht of vlakbij water om schade te voorkomen

DISCLAIMER

- De functie Follow Me werkt alleen als je autoradio RDS- en AF-technologie heeft; informatie hierover vind je in de handleiding van je autoradio of op de radio zelf
- Zorg dat je iPod / iPhone de meest recente softwareversie gebruikt. Verbind je iPod met iTunes om de software bij te werken. Als er een nieuwere softwareversie beschikbaar is, word je gevraagd of je een update wilt uitvoeren
- In gebieden met minder beschikbare frequenties, kan het zijn dat de functie Follow Me (Volg Mij) niet werkt, door meer signaalstoring
- De signaalsterkte kan worden verbeterd door het apparaat op een stroombron aan te sluiten. Wij bevelen de RoadTour Dual Charge van GEAR4 aan

VOOR JE EIGEN VEILIGHEID

- Laat reparatie over aan deskundig personeel
- Blootstelling van dit apparaat aan regen of vocht kan brand of een elektrische schok veroorzaken
- Open de behuizing niet
- Gebruik alleen door GEAR4 goedgekeurde accessoires
- Houd de FM-zender buiten het bereik van kleine kinderen
- Bedien de FM-zender niet tijdens het rijden
NB: Stel de gewenste frequentie in voordat je op weg gaat
- GEAR4 is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiaalschade veroorzaakt door gevaarlijk rijden als gevolg van interactie met onze producten

- Voorkom blootstelling van de FM-zender aan hoge temperaturen (boven de 60° C). Houd de zender uit direct zonlicht en weg van hittebronnen

FCC-REGELS

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is toegestaan op voorwaarde dat het apparaat geen schadelijke storing veroorzaakt. Breng op geen enkele manier wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat aan. Als de gebruiker wijzigingen of aanpassingen aanbrengt die niet uitdrukkelijk door de fabrikant van het apparaat zijn toegestaan, kan de gebruiker het gebruiksrecht worden onttrokken.

Alle rechten voorbehouden. Volledige of gedeeltelijke reproductie is verboden. GEAR4 en productnamen zijn handelsmerken van Disruptive Ltd. iPod is een handelsmerk van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. Alle andere productnamen zijn of zijn mogelijk handelsmerken van en worden gebruikt om producten of diensten te identificeren van hun respectievelijke eigenaars. Merken worden alleen voor illustratiedoeleinden gebruikt en impliceren geen relatie tussen GEAR4 en de respectievelijke eigenaars

Voor het GRATIS downloaden van leuke nieuwe muziek kijk je op:

www.gear4.com/newmusic

'Made for iPod' betekent dat een elektronische accessoire zodanig is ontworpen dat het specifiek op een iPod past en dat het door de ontwikkelaar is gecertificeerd om te voldoen aan de prestatieverwachtingen van Apple

'Works with iPhone' betekent dat een elektrische accessoire zodanig is ontworpen dat het specifiek op een iPhone past en dat het door de ontwikkelaar is gecertificeerd om te voldoen aan de prestatieverwachtingen van Apple

Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving van veiligheids- en regelgevingsstandaarden



Het bliksemsymbool met pijlkop binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om gebruikers te wijzen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerd 'gevaarlijk voltage' binnen de behuizing van het product, die voldoende kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken



Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van een belangrijke bedienings- en onderhouds- (service-) instructie in de documentatie bij het apparaat



VOORZICHTIG

**RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN**



"VOORZICHTIG: VANWEGE RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, FRONTJE (OF ACHTERZIJDE) NIET OPENENBEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREpareerd. VER AAN GEKwalificeerde servicemedewerkers."

Användarhandbok

Tack för att du köpt GEAR4 AirZone FM Follow Me

Avancerad FM-sändare för iPod och iPhone

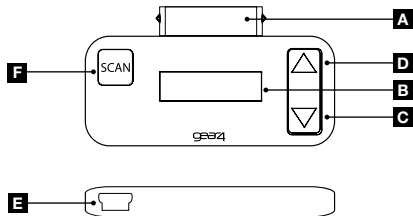
Ta dig tid att läsa handboken ordentligt innan du börjar använda enheten, och behåll handboken för framtida referens

I förpackningen

- AirZone FM Follow Me
- Användarhandbok

Produktfunktioner

- ClearSearch-teknik med 5 minnesförinställningar
- Inga batterier behövs - drivs med ström från din iPod/iPhone
- Kraftfull signal över hela FM-bandet (87,6-107,9 MHz)
- Follow Me-teknik vid användning med RDS-radioapparater
- Mini-USB-port
- Fungerar med alla iPod som har anslutning för docka



AirZone FM Follow Me-kontroller

- A** KONTAKT FÖR DOCKA
- B** BELYST DISPLAY
- C** BLÄDDRA NED ▼

- D** BLÄDDRA UPP ▲
- E** MINI-USB-PORT
- F** SCAN (SÖKNING)



Avsedd för iPod touch, iPod classic,
iPod, iPod nano och iPod mini
Fungerar med iPhone och iPhone 3G

Produktfunktioner

- RDS-teknik för visning av information från din iPod/iPhone på bilradions display
- ClearSearch-teknik identifierar och lagrar de 5 minst utnyttjade frekvenserna
- Med bara en knapptryckning kan Follow Me-tekniken justera både FM-sändaren och bilradion till en frekvens med mindre störningar

Komma igång

Du kan konfigurera din AirZone FM Follow Me genom att följa stegen nedan:

- När AirZone FM Follow Me ansluts till dockningskontakten på din iPod/iPhone sätts den på automatiskt
- Tryck på **SCAN** (sökning)
- AirZone FM Follow Me söker efter de 5 minst använda frekvenserna i ditt område och sparar dem som förinställningar
- Ställ in bilradion på den frekvens som visas på skärmen på AirZone FM Follow Me

- Välj en låt och tryck på Play på din iPod/iPhone. Artistens namn visas på AirZone FM Follow Me och låtnamnet visas i bilradions display*
- Om du har problem med störningar kan du trycka på ▲ eller ▼ för att hoppa till nästa förinställning. Din RDS-radio kommer då automatiskt att ställas in på den nya frekvensen med Follow Me-tekniken. Detta kan ta upp till 20 sekunder. Du kan också välja att trycka på **SCAN**-knappen (sökning) för att välja de 5 minst utnyttjade frekvenserna

*Se friskrivningsklausulen
på sid 54

Automatisk sökning

När AirZone FM Follow Me sätts på kommer den automatiskt att söka efter de 5 minst utnyttjade frekvenserna. Så här stänger du av/sätter du på Autoscan:

- Tryck och håll ned **SCAN** (sökning) i 3 sekunder
- Tryck på **SCAN** (sökning) för att bläddra mellan alternativen
- Tryck på ▲ eller ▼ för att sätta på eller stänga av funktionen
- Håll ned **SCAN** (sökning) i 3 sekunder för att avsluta

VARNING

För att minska risken för eldsvåda eller elektrisk chock, utsätt inte den här enheten för regn eller fukt

OBS

Användning av kontroller eller justeringar rörandes prestandan av procedurer som inte finns angivna kan orsaka farlig strålning

UPPACKNING OCH INSTALLATION

Packa upp enheten försiktigt. Vi rekommenderar att du sparar förpackningen om du skulle behöva förvara enheten en längre tid. För att undvika skador på enheten ska den eller dess batterier aldrig placeras nära element, framför värmeventiler, under direkt solljus eller nära vatten

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

- För att Follow Me-funktionen ska fungera måste din bilradio ha RDS-teknik och AF-teknik. Denna information finns i handboken för din bilradio eller ljudanläggning
- Kontrollera att din iPod / iPhone använder den senaste programvaruversionen. Du kan uppdatera programvaran genom att ansluta din iPod till iTunes. Om en nyare programvaruversion är tillgänglig uppmanas du att uppgradera
- I områden där det finns få tillgängliga frekvenser fungerar Follow Me-funktionen kanske inte på grund av den ökade signalstörningen
- Signalstyrkan kan förbättras om enheten ansluts till en strömkälla, vi rekommenderar GEAR4 RoadTour Dual Charge

FÖR DIN SÄKERHET

- Kontakta kvalificerad servicepersonal för service
- För att minska risken för eldsvåda eller elektrisk chock, utsätt inte enheten för regn eller fukt
- Öppna aldrig höljet
- Använd endast tillbehör som är godkända av GEAR4
- Förvara FM-sändaren utom räckhåll för små barn
- Justera inga inställningar av FM- sändaren medan du kör
OBS! Ange önskad frekvens innan du påbörjar resan

- GEAR4 tar inget ansvar för person-eller sakskador som uppstår på grund av vårdslös körning som ett resultat av användning av våra produkter
- Utsätt inte FM-sändaren för höga temperaturer (över 60° C). Skydda den från direkt solljus och förvara den inte nära värmekällor

FCC-REGLER

Denna enhet följer del 15 av riktlinjerna satta av FCC. Vid användning krävs att enheten inte utsätts för skadliga störningar. Modifiera eller ändra inte enheten på något sätt. Ändringar eller modifikationer som inte godkänts kan frånta användaren rätten att bruka enheten

Med ensamrätt. Replikering i helhet eller delvis är förbjuden. GEAR 4 och produktnamn är varumärken tillhörandes Disruptive Ltd. Ipod är ett varumärke som tillhör Apple Inc, registrerat i USA och andra länder. Alla andra produktnamn är, eller kan vara, varumärken som tillhör respektive ägare. Märken används endast för illustrativa syften och ska inte ses som någon koppling mellan GEAR4 och märkets ägare

För att ladda hem några av de trevligaste nya låtarna GRATIS, besök:

www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” indikerar ett elektroniskt tillbehör som utformats särskilt för anslutning till iPod och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla de standarder som Apple tagit fram

“Works with iPhone” indikerar ett elektroniskt tillbehör som utformats särskilt för anslutning till iPhone och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla de standarder som Apple tagit fram

Apple ansvarar inte för driften av denna enhet eller dess stöd av säkerhets-och andra reglerade standarder



Den blixformade lampan, som återfinns i en liksidig triangel, är ämnad att varna användaren för 'Farlig Spänning' som inte är isolerad inuti produkten och som är stark nog att kunna ge en människa en elektrisk stöt



Utropstecknet inom en liksidig triangel är ämnad att varna användaren för behovet av service som nämns i användarmanualen



OBS

**RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR
ÖPPNA EJ!**



OBS! FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA LOCKET (ELLER BAKSIDAN) INTE TAS BORT. DET FINNS INGA DELAR SOM ANVÄNDAREN KAN UNDERHÅLLA I ENHETEN. KONTAKTA KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL FÖR UNDERHÅLL.



Käyttöohje

Onnittelut GEAR4 AirZone FM Follow Me -laitteen ostamisesta
Korkeatasoinen FM-lähetin iPod- ja iPhone-laitteita varten

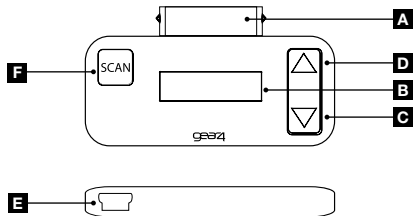
Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen laitteen käytön aloittamista. Säästä ohje myöhempää tarvetta varten

Pakkauksen sisältö

- AirZone FM Follow Me
- Käyttöohje

Tuotteen ominaisuudet

- ClearSearch-tekniikka
5 muistipaikalla
- Saa virtansa iPod/iPhone-laitteestasi, joten erillisiä paristoja ei tarvita
- Vahva signaali ja täysi taajuusalue (87,6-107,9FM)
- Hyödyntää Follow Me-tekniikkaa RDS-radioiden kanssa käytettäessä
- Mini-USB-portti
- Toimii kaikkien telakointiliittimellä varustettujen iPod-laitteiden kanssa



AirZone FM Follow Men ohjaimet

- A** TELAKOINTILIITIN
- B** TAUSTAVALAISTU NÄYTTÖ
- C** SELAA ALAS ▼

- D** SELAA YLÖS ▲
- E** MINI-USB-PORTTI
- F** HAKU



Tehty seuraaville laitteille: iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano ja iPod mini
Toimii iPhone- ja iPhone 3G -laitteiden kanssa

Tuotteen ominaisuudet

- RDS-tekniikan avulla saat iPod/iPhone-laitteesi ruudulta tulevat tiedot näkymään autoradiossasi
- ClearSearch-tekniikkaa hakee ja tallentaa 5 kulloinkin selkeimmin kuuluvaa taajuutta
- Follow Me-tekniikka säätää sekä FM-lähettimen että autoradiosi selkeämmälle taajuudelle yhdellä painalluksella

Käytön aloittaminen

Aloita AirZone FM Follow Me -laitteen käyttäminen näin:

- Kytke AirZone FM Follow Me iPod/iPhone-laitteesi telakointiliittimeen, jolloin se käynnistyy automaattisesti
- Paina **HAKU**, jolloin AirZone FM Follow Me etsii 5 parasta taajuutta sijaintialueellasi ja tallentaa ne muistiin
- Viritä autoradiosi AirZone FM Follow Men näytöllä näkyvälle taajuudelle
- Valitse soitettava raita ja paina iPod/iPhone-laitteen toistopainiketta. Esittäjän nimi

näkyvät AirZone FM Follow Men näytöllä ja kappaleen nimi autoradiosi näytöllä*

- Jos yhteydessä esiintyy häiriöitä, paina ▲ tai ▼ siirtyäksesi seuraavalle muistiin tallennetulle taajuudelle. Tällöin RDS-radiosi virittäytyy Follow Me-tekniikan ansiosta automaattisesti uudelle taajuudelle. Tämä voi kestää jopa 20 sekuntia. Vaihtoehtoisesti voit painaa **HAKU**-näppäintä etsiäksesi uudelleen 5 parhaiten kuuluvaa taajuutta

* Lue vastuunrajoituslauseke sivulla 60

Automaattinen haku

Kun AirZone FM Follow Me käynnistyy, se hakee automaattisesti 5 parhaiten kuuluvaa taajuutta. Automaattisen haun kytkeminen päälle/pois:

- Paina **HAKU**-näppäintä ja pidä se alhaalla 3 sekuntia
- Paina **HAKU** siirtyäksesi vaihtoehdosta toiseen
- Paina ▲ tai ▼ kytkemään toiminnon päälle tai pois
- Pidä **HAKU** painettuna 3 sekuntia poistuaksesi

VAROITUS

Vältäaksesi tulipaloa tai sähköiskua älä jätä tuotetta sateeseen tai kosteaan paikkaan

HUOMIO

Säteilyvaara jos ei käytetä ohjekirjan mukaisesti

PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA ASENNUS

Pura laite pakkauksesta varovasti. Pakkaus kannattaa säästää siltä varalta, että haluat myöhemmin varastoida laitteen. Älä koskaan aseta laitetta tai sen akkuja patterin tai muun lämmönlähteen lähelle, suoraan auringonvaloon tai veden lähetyville

VASTUUNRAJOITUSLAUSEKE

- Jotta Follow Me-ominaisuus toimisi, autoradiossasi on oltava sekä RDS- että AF-ominaisuudet. Nämä tiedot löydät joko autoradiostasi tai sen käyttöoppaasta
- Varmista, että iPod/iPhone-laitteessasi on uusin ohjelmistoversio. Voit päivittää ohjelmiston kytkemällä iPodin iTunesiin. Jos saatavilla on uudempi ohjelmistoversio, saat päivityskehotuksen
- Follow Me -toiminto ei ehkä toimi signaalihäiriöiden takia alueilla, joilla on vähän taajuuksia
- Signaalia voidaan vahvistaa kytkemällä laite virtalähteeseen. Suosittelemme GEAR4 RoadTour Dual Charge -laturia

TURVALLISUUSOHJEITA

- Laitetta saa huoltaa ainoastaan pätevä ammattilainen
- Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi laitetta ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle
- Älä avaa laitteen koteloa
- Käytä vain GEAR4:n hyväksymiä lisätarvikkeita
- Älä anna FM-lähetintä pienten lasten käsiin
- Älä käytä FM-lähettimen säätimiä ajaessasi
Huom: Aseta haluamasi taajuus ennen ajon alkua

- GEAR4 ei ota vastuuta mahdollisista henkilö- tai esinevahingoista, jotka johtuvat huolimattomasta ajamisesta tuotteitamme käytettäessä
- Suojaa FM-lähetin korkeilta lämpötiloilta (yli 60 astetta). Älä jätä sitä suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteiden lähetyville

FCC-SÄÄDÖKSET

Tämä laite täyttää FCC-säädösten osan 15 vaatimukset. Laitteen käyttö on sallittu sillä ehdolla, että se ei aiheuta haitallisia häiriöitä. Älä tee laitteeseen mitään muutoksia. Ilman FCC-hyväksynnän hakijan lupaa tehdyt muutokset saattavat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta

Kaikki oikeudet pidätetään. Kopionti kielletty. Gear4 ja tuotenimet ovat Disruptive Ltd.:n tavaramerkkejä. iPod on Apple Inc.:n tavaramerkki, joka on rekisteröity USA:ssa ja muissa maissa. Kaikki muut tuotenimet ovat tai saattavat olla tavaramerkkejä, joita käytetään omistajiensa tuotteiden tai palvelujen tunnistamiseen. Tuotemerkejä on käytetty vain esimerkinomaisesti, eikä niiden pidä tulkita ilmaisevan mitään suhdetta GEAR4:n ja tavaramerkin haltijan välillä

Lataa musiikkia ilmaiseksi
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” tarkoittaa, että elektroninen lisävaruste on suunniteltu nimenomaan iPodiin liitettäväksi ja että valmistaja takaa sen täyttävän Applen asettamat vaatimukset

“Works with iPhone” tarkoittaa, että elektroninen lisävaruste on suunniteltu nimenomaan iPhoneen liitettäväksi ja että valmistaja takaa sen täyttävän Applen asettamat vaatimukset

Apple ei ole vastuussa tämän tuotteen toiminnoista tai sen noudattamisesta turvallisuus ja sääntö standardeja



Symboli salama kolmion sisällä kertoo korkeajännitteestä



Symboli huutomerkki kolmion sisällä kertoo tuotteen huolto-ohjeista



HUOMIO

**EI SAA AVATA
SÄHKÖISKUN VAARA**



**HUOMIO: VÄLTTÄÄKSESI SÄHKÖISKUN VAARAA, ÄLÄ POISTA KANTTA (TAI TAKAOSAA).
SISÄLLÄ EI OLE ITSE HUOLLETTAVIA OSIA. OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTOON.**

Brugermanual

Tak fordi du købte GEAR4 AirZone FM Follow Me
Avanceret FM-sender til iPod og iPhone

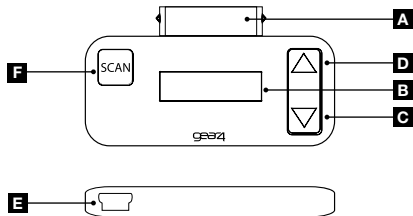
Giv dig tid til at læse hele denne brugermanual før brug og gem den til fremtidig orientering

Hvad der er i kassen

- AirZone FM Follow Me
- Brugermanual

Produktets funktioner

- ClearSearch-teknologi med 5 hukommelses forudindstillinger
- Ingen brug for batterier - får strøm fra din iPod/iPhone
- Kraftigt signal, kanaler fra hele spektret (87,6-107,9FM)
- Follow Me-teknologi ved brug med RDS-radioer
- Mini-USB port
- Fungerer med alle iPod med dock connector



AirZone FM Follow Me kontakter

- A** DOCK CONNECTOR
- B** BAGGRUNDSBELYST SKÆRM
- C** RUL NED ▼

- D** RUL NED ▲
- E** MINI USB PORT
- F** SCAN



Lavet iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano og iPod mini
 Fungerer med iPhone og iPhone 3G

Produktets funktioner

- RDS-teknologien gør det muligt at vise information fra din iPod/iPhone på din bilradio
- ClearSearch-teknologien opdager og lagrer de 5 klareste frekvenser på dit opholdssted
- Follow Me-teknologien justerer både FM-senderen og din bilradio til en klarere frekvens ved tryk på en knap

At komme i gang

Udfør disse skridt for at starte din AirZone FM Follow Me:

- Stik AirZone FM Follow Me i din iPod/iPhones dock connector-port, så tænder den automatisk
- Tryk på **SCAN** - AirZone FM Follow Me vil søge efter de 5 bedste frekvenser på dit opholdssted og gemme dem som forudindstillinger
- Indstil din bilradio til frekvensen, som vises på din AirZone FM Follow Mes skærm
- Vælg et nummer og tryk på Play på din iPod/iPhone. Kunstnerens navn vil blive vist på din AirZone

FM Follow Me, og nummerets navn på din bilradio*

- Tryk på ▲ eller ▼ for at springe til næste forudindstilling, hvis du får interferens. Din RDS-radio vil så automatisk genindstille til den nye frekvens ved hjælp af Follow Me-teknologien. Det kan tage op til 20 sekunder, ellers kan du trykke på **SCAN**-knappen for at genvælge de 5 klareste frekvenser

*Se ansvarsfraskrivelsen på side 66

AutoScan

Når AirZone FM Follow Me er tændt, vil den automatisk søge efter de 5 klareste frekvenser. For at slå AutoScan til/fra:

- Tryk og hold **SCAN** nedtrykt i 3 sekunder
- Tryk på **SCAN** for at rulle gennem mulighederne
- Tryk på ▲ eller ▼ for at slå funktionen til eller fra
- Hold **SCAN** nedtrykt i 3 sekunder for at forlade

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt

BEMÆRK

Brug af styring eller justeringer af ydelse udover de specificerede kan føre til udsættelse for farlig stråling

ÅBNING AF EMBALLAGEN OG INSTALLATION

Åbn enheden forsigtigt. Vi anbefaler, at du gemmer emballagen, i fald du får brug for at opbevare enheden. For at undgå skade bedes du aldrig placere enheden eller dens batterier i nærheden af radiatorer, foran varmeaftræk, i direkte sollys eller nær vand

ANSVARSRASKRIVELSE

- For at Follow Me-funktionen skal fungere skal din bilradio have RDS-teknologi og AF-teknologi. Disse oplysninger kan enten findes på din bilradio eller i dens vejledninger
- Sørg for, at din iPod/iPhone anvender den seneste softwareversion. Opmålt softwaren ved at forbinde din iPod til iTunes. Hvis der findes en nyere softwareversion, vil du blive bedt om at opgradere
- I områder med få tilgængelige frekvenser er det muligt, at Follow Me-funktionen ikke fungerer på grund af større interferens
- Signalstyrken kan forbedres ved at tilslutte apparatet til en kraftkilde. Vi anbefaler brug af GEAR4 RoadTour Dual Charge

AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED

- Lad kun kvalificeret personale foretage serviceeftersyn
- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må apparatet ikke udsættes for regn eller fugt
- Åbn ikke indfatningen
- Anvend kun tilbehør godkendt af GEAR4
- Hold FM-senderen ude af små børns rækkevidde
- Betjen ikke FM-senderen under kørsel
NB: Indstil den ønskede frekvens før kørslen påbegyndes

- GEAR4 påtager sig intet ansvar for person- eller ejendomsskade pådraget som følge af farlig kørsel forårsaget af interaktion med vore produkter
- Undgå at udsætte FM-senderen for høje temperaturer (over 60 C). Beskyt den mod direkte sollys og hold den på afstand af varmekilder

FCC'S REGLER

Apparatet efterlever Del 15 af FCC's regler. Anvendelsen er på betingelse af, at apparatet ikke forårsager skadelig interferens. Foretag på ingen vis ændringer eller modifikationer på apparatet. Ændringer eller modifikationer, som ikke udtrykkeligt er godkendt af parten med ansvar for efterlevelse, kan ugyldiggøre brugerens ret til anvendelse af udstyret

Alle rettigheder forbeholdt. Hel eller delvis gengivelse er forbudt. GEAR4 og product names er varemærker tilhørende Disruptive Ltd. iPod er et varemærke tilhørende Apple Inc., registeret i USA og andre lande. Alle andre produktnavne er eller kan være varemærker tilhørende deres respektive ejere, eller de kan identificere ejernes produkter eller tjenesteydelser. Mærkenavne anvendes kun til illustrationsformål og bør ikke anvendes til at udlede noget forhold mellem GEAR4 og de respektive ejere

Besøg **www.gear4.com/newmusic** for at hente noget af den bedste musik, der findes

“Made for iPod” betyder, at et stykke elektronisk tilbehør er udviklet specifikt med henblik på tilslutning til iPod og er certificeret af udvikleren til opfyldelse af Apples ydelsesstandarder

“Works with iPhone” betyder, at et stykke elektronisk tilbehør er udviklet specifikt med henblik på tilslutning til iPod og er certificeret af udvikleren til opfyldelse af Apples ydelsesstandarder

Apple har intet ansvar for apparatets drift eller for dets opfyldelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder



Lynsymbolet med pilehoved i en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret “Farlig Spænding” i produktets indfatning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for elektrisk stød



Udråbstegnet med en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om vigtige instrukser om drift og vedligeholdelse (service) i apparatets medfølgende brugsanvisninger



ADVARSEL

**RISIKO FOR ELEKTRISK STØD;
MÅ IKKE ÅBNES**



ADVARSEL: FJERN IKKE DÆKSLET (ELLER BAGDÆKSLET) AF HENSYN TIL MINDSKELSE AF RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD. DER ER INGEN DELE, SOM SKAL VEDLIGEHOLDES AF BRUGEREN INDENI. OVERLAD EFTERSYN TIL KVALIFICEREDE SERVICETEKNIKERE.

Bruksanvisning

Takk for at du kjøpte GEAR4 AirZone FM Follow Me
Avansert FM-sender for iPod og iPhone

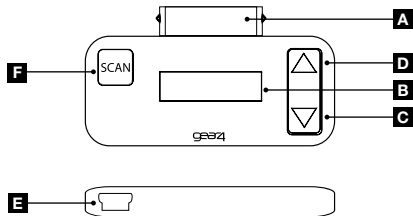
Bruk et par minutter på lese denne bruksanvisningen i sin helhet før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse

Hva følger med

- AirZone FM Follow Me
- Bruksanvisning

Produktfunksjoner

- ClearSearch-teknologi med 5 forhåndsinnstillinger
- Du trenger ikke batterier - den får strøm direkte fra iPod-/iPhone-en
- Kraftig signal, fullbåndskanaler (FM 87.6-107.9)
- Follow Me-teknologi når den brukes sammen med RDS-radioer
- Mini-USB-port
- Fungerer sammen med alle iPod-er med dock-tilkobling



AirZone FM Follow Me-kontroller

- A** DOCK-TILKOBLING
- B** DISPLAY MED BAKLYS
- C** BLA NEDOVER ▼

- D** BLÅ OPPOVER ▲
- E** MINI-USB-PORT
- F** SCAN



Laget for iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano og iPod mini
 Fungerer også med iPhone og iPhone 3G

Produktfunksjoner

- RDS-teknologi gjør det mulig å vise informasjon fra iPod-/iPhone-skjermen på bilradioen
- ClearSearch-teknologi vil søke og lagre de 5 klareste frekvensene som er tilgjengelig i nærområdet
- Ved å trykke på en knapp vil Follow Me-teknologi justere både FM-senderen og bilradioen til en klarere frekvens

Komme i gang

Følg disse trinnene for å sette opp AirZone FM Follow Me:

- Plugg AirZone FM Follow Me inn i dock-tilkoblingen til iPod-/iPhone-en, og den vil automatisk slå seg selv på
- Trykk **SCAN** - AirZone FM Follow Me vil søke etter de 5 beste frekvensene i området ditt og lagre dem som forhåndsinnstillinger
- Still inn bilradioen på frekvensen som vises på skjermen til AirZone FM Follow Me

- Velg et spor og trykk spill av på iPod/iPhone-en. Artistnavnet vil vises på AirZone FM Follow Me og spornavnet på bilradioen*
- Hvis du hører støy, trykk på ▲ eller ▼ for å hoppe til neste forhåndsinnstilling. RDS-radioen vil da automatisk stille seg inn på den nye frekvensen ved hjelp av Follow Me-teknologi. Dette kan ta opptil 20 sekunder. Alternativt kan du trykke på **SCAN**-knappen for å velge de 5 klareste frekvensene på nytt

*Se merknad på side 72

AutoScan

Når AirZone FM Follow Me blir slått på, vil den automatisk skanne etter de 5 klareste frekvensene.

Slik slår du AutoScan av/på:

- Trykk og hold **SCAN** i 3 sekunder
- Trykk **SCAN** for å bla gjennom alternativene
- Trykk ▲ eller ▼ for å slå funksjonen av eller på
- Hold **SCAN** i 3 sekunder for å avslutte

ADVARSEL

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, utsett ikke denne enheten for regn eller fuktighet

FORSIKTIG

Bruk av kontroller eller justeringer av ytelse for prosedyrer andre enn spesifisert, kan føre til at du blir utsatt for farlig stråling

UTPAKKING OG INSTALLASJON

Pakk ut enheten forsiktig. Vi anbefaler at du tar vare på emballasjen i tilfelle du trenger å lagre enheten. For å unngå skade, aldri plasser enheten eller batteriene til den i nærheten av radiatorer, utstrømningsåpninger for varme, i direkte sollys eller i nærheten av vann

MERKNADER

- For at Follow Me funksjonen skal virke, må bilradioen støtte RDS- og AF-teknologi. Denne informasjonen kan du enten finne på bilstereoens eller i bruksanvisningen til den
- Kontroller at din iPod/iPhone bruker den nyeste programvareversjonen. For å oppdatere programvaren, koble iPod til iTunes. Hvis det finnes en nyere programvareversjon vil du bli spurt om du vil oppdatere
- I områder med få tilgjengelige frekvenser kan det hende at Follow Me-funksjonen ikke fungerer pga. høyere signalinterferens
- Signalstyrken kan forbedres ved å koble enheten til en strømkilde. Vi anbefaler at du bruker GEAR4 RoadTour Dual Charge

FOR DIN EGEN SIKKERHET

- All service skal utføres av kvalifisert servicepersonell
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, utsett ikke apparatet for regn eller fuktighet
- Ikke åpne dekslet
- Bruk kun GEAR4-godkjent tilleggsutstyr
- Hold FM-senderen unna små barn
- Ikke bruk FM-senderen mens du kjører
OBS: Still inn ønsket frekvens før du starter på reisen
- GEAR4 tar ikke på seg noe ansvar for personskade eller skade på eiendom som måtte oppstå som et resultat av betjening av våre produkter
- Unngå å utsette FM-senderen for høye temperaturer (over 60 C). Beskytt den mot direkte sollys og hold den unna varmekilder

FCC-REGLER

Denne enheten følger del 15 av FCC-reglene. Ved bruk kreves det at enheten ikke skaper skadelig interferens. Ikke utfør endringer eller modifikasjoner av enheten på noen måte. Endringer eller modifikasjoner som ikke er godkjent kan frata brukeren retten til bruke enheten

Med enerett. Reproduksjon helt eller delvis er forbudt. GEAR4 og produktnavn er varemerker som tilhører Disruptive Ltd. iPod er et varemerke som tilhører Apple Inc. registrert USA og andre land. Alle andre produktnavn er eller kan være varemerker som tilhører deres respektive eiere, og brukes til å identifisere produkter eller tjenester. Merker brukes kun til illustrasjonsformål og skal ikke implisere noen form for kobling mellom GEAR4 og merkets eiere

For å laste ned noe av den beste nye musikken GRATIS, besøk:
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” betyr at en elektronisk enhet har blitt konstruert spesielt for iPod og har blitt sertifisert av utvikleren til å møte Apples ytelseskrav

“Works with iPhone” betyr at en elektronisk enhet har blitt konstruert spesielt for iPhone og har blitt sertifisert av utvikleren til å møte Apples ytelseskrav

Apple er ikke ansvarlig for bruk av denne enheten eller for at den overholder standarder for sikkerhet og regulering



Lynsymbolet i en likesidet trekant er beregnet på å advare brukeren om at det finnes uisolert “Farlig spenning” inne i produktet, som kan være stor nok til at det er en risiko for elektrisk støt



Utropstegnet i en likesidet trekant er beregnet på å advare brukeren om viktige instruksjoner for bruk og vedlikehold i teksten som følger med apparatet



FORSIKTIG

**RISIKO FOR ELEKTRISK STØT.
MÅ IKKE ÅPNES**



FORSIKTIG: FOR Å REDUSERE RISIKO FOR ELEKTRISK STØT, IKKE FJERN DEKSELET. DET FINNES IKKE DELER SOM KAN VEDLIKEHOLDES INNE I APPARATET. KONTAKT KVALIFISERT SERVICEPERSONELL FOR SERVICE.



Kullanım Kılavuzu

GEAR4 AirZone FM Follow Me'u satın aldığınız için teşekkürler

iPod ve iPhone için gelişmiş FM verici

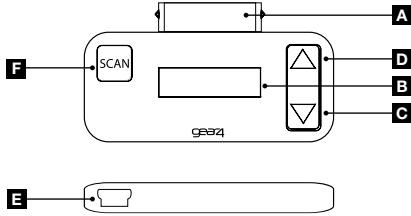
Lütfen kullanımdan önce bu kılavuzun tamamını okumaya birkaç dakika ayırın ve başvuru için saklayın

Satış paketindekiler

- AirZone FM Follow Me
- Kullanım kılavuzu

Ürün Özellikleri

- 5 bellek ön ayarlı ClearSearch teknolojisi
- Pile gerek yok - iPod/ iPhone'unuzdan güç alır
- Güçlü sinyal, tam bant kanallar (87,6-107,9 FM)
- RDS radyolarla kullanılırken Follow Me teknolojisi
- Dock bağlantısı olan tüm iPod'larla çalışır



AirZone FM Follow Me Kumandaları

- A** DOK BAĞLANTISI
- B** ARKADAN AYDINLATMALI EKRAN
- C** AŞAĞIYA KAYDIRMA ▼

- D** YUKARIYA KAYDIRMA ▲
- E** MINI USB BAĞLANTI NOKTASI
- F** TARA



iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano ve iPod mini için tasarlanmıştır
iPhone ve iPhone 3G ile çalışır

Ürün Özellikleri

- RDS teknolojisi iPod/iPhone ekranınızdaki bilgilerin araç radyonuzda görüntülenmesine olanak verecektir
- ClearSearch teknolojisi bulunduğunuz yerdeki en net 5 frekansı tespit edip kaydeder
- Follow Me teknolojisi, tek tuşa dokunuşla hem FM vericiyi hem de araç radyonuzu daha net bir frekansa ayarlar

GBaşlarken

AirZone FM Follow Me'u kurmak için lütfen aşağıdaki adımları uygulayın:

- AirZone FM Follow Me'u iPod/iPhone'unuzun dok bağlantısına takın, otomatik olarak açılacaktır
- **TARA** 'ya basın - AirZone FM Follow Me bulunduğunuz bölgedeki en iyi beş frekansı arayacak ve bunları ön ayar olarak kaydedecektir
- Araç radyonuzu AirZone FM Follow Me ekranındaki frekansa getirin
- Bir parça seçin ve iPod/iPhone'unuzda çal'a basın. Sanatçının adı AirZone FM Follow

Me'da ve parça adı da araç radyosunda görüntülenecektir*

- Girişim olacak olursa, bir sonraki ön ayara geçmek için ▲ veya ▼ tuşlarına basın RDS radyonuz bunun üzerine Follow Me teknolojisini kullanarak yeni frekansa otomatik olarak yeniden ayarlanacaktır. Bu 20 saniyeye kadar sürebilir. Ya da en net 5 frekansı seçmek için **TARA** tuşuna da basabilirsiniz

*Bkz. sorumluluk reddi sayfa 78

Otomatik Tarama

AirZone FM Follow Me açıldığında otomatik olarak en net 5 frekansı arayacaktır. Otomatik Taramayı açmak/kapatmak için:

- **TARA** tuşuna basıp 3 saniye süreyle basılı tutun
- Seçenekler arasında ilerlemek için **TARA**'ya basın
- İşlevi açmak veya kapatmak için ▲ veya ▼ tuşuna basın
- Çıkmak için **TARA** tuşunu 3 saniye süreyle basılı tutun

UYARI

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, cihazı yağmur ya da rutubete maruz bırakmayınız

DIKKAT

Performans denetlemeleri ve ayarlamalarının belirtildiği gibi yapılmaması, tehlikeli miktarda radyasyona maruz kalmakla sonuçlanabilir

AMBALAJI AÇMA VE KURULUM

Cihazınızın ambalajını dikkatle açın. Cihazı saklamanız gerekmesi durumunda kullanmak üzere ambalajı saklamanızı öneririz. Cihazı veya pillerini hasardan korumak için asla radyatörlerin yakınına, ısıtma deliklerinin önüne, doğrudan güneş ışığına veya suya yakın yerlere yerleştirmeyin

SORUMLULUK REDDİ

- Follow Me işlevinin çalışması için araç radyonuzda RDS ve AF teknolojisi olması gerekir; bu bilgileri araç radyonuzda veya ses kılavuzunda bulabilirsiniz
- iPod / iPhone'unuzun en yeni yazılım sürümünü kullandığınızdan emin olun. Yazılımı güncellemek için iPod'unuzu iTunes'a bağlayın. Yeni bir yazılım sürümü varsa güncellemeniz istenecektir
- Az sayıda kullanılabilir frekansın olduğu bölgelerde, yüksek sinyal girişi nedeniyle Follow Me özelliği çalışmayabilir
- Sinyal gücü cihazı bir güç kaynağına bağlayarak artırılabilir, GEAR4 RoadTour Dual Charge'ı kullanmanızı tavsiye ederiz

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

- Servis işlemleri için vasıflı personele başvurun
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için cihazı yağmur veya nemden uzak tutun
- Kasayı açmayın
- Yalnızca GEAR4 onaylı aksesuarları kullanın
- FM vericiyi küçük çocukların erişiminden uzak tutun
- FM vericiyi araç kullanırken kullanmayın
Not: İstedığınız frekansı yolculuğunuz başlamadan ayarlayın
- GEAR4 ürünlerimizle etkileşim sonucu ortaya çıkabilecek tehlikeli sürüşten dolayı olabilecek can kaybı, yaralanma veya hasardan dolayı hiçbir sorumluluk almaz

- FM vericiyi yüksek sıcaklıklara (60 C'nin üstü) maruz bırakmaktan kaçının. Cihazı doğrudan güneş ışığından koruyun ve ısı kaynaklarından uzak tutun

FCC KURALLARI

Bu cihaz, FCC (Federal Communications Commission, Federal İletişim Kurulu) Kuralları'nın 15. Bölümüne girer. Fakat bu kural, cihazın kötü muameleye maruz kalmaması durumunda geçerlidir. Cihazın üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayınız. Rıza gösterdiğiniz ve onayladığınız değişiklikler, cihazı kullanma hakkınızı yitirmenizle sonuçlanabilir

Tüm hakları saklıdır. Kısmen yahut tamamen yeniden üretimi yasaktır. GEAR4 ve ürün isimleri Disruptive Ltd'nin tescilli markalarıdır. iPod Apple Inc.'in ABD ve diğer ülkelerde tescilli markasıdır. Diğer ürün isimlerinin tümü şahsi maliklerinin ticari markalarıdır veya olabilir ve maliklerinin ürün veya hizmetlerini tanımlamak için kullanılır. Marka isimleri salt örnekleme amaçlıdır ve GEAR4 ile şahsi malikler arasındaki ilişkilere dair herhangi bir sonuç çıkarsamak için kullanılamaz

En yeni müzikleri BEDAVA indirebilmek için, **www.gear4.com/newmusic** sayfasını ziyaret ediniz

“Made for iPod”, elektronik bir aksesuarın özellikle iPod’la bağlantı için tasarlandığı ve geliştirici tarafından Apple performans standartlarını karşılamak üzere belgelendiği anlamına gelir

“Works with iPhone ”, elektronik bir aksesuarın özellikle iPhone’la bağlantı için tasarlandığı ve geliştirici tarafından Apple performans standartlarını karşılamak üzere belgelendiği anlamına gelir

Apple, bu cihazın çalışmasından ve güvenlik standartlarına uymasından sorumlu değildir



Eşkenar üçgenin içinde yanıp sönen ok başı sembolü, kullanıcıyı, ürünün kapsamında elektrik çarpması teşkil etmek için yeterli büyüklükte ve yalıtılmamış “Tehlikeli Voltaj”ın varlığından haberdar etme amaçlıdır



Eşkenar üçgenin içindeki ünlem işareti, kullanıcıyı, cihazla birlikte gelen kullanım kılavuzundaki bakım ve onarım talimatlarının varlığından haberdar etme amaçlıdır



DİKKAT

**ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ -
AÇMAYIN**



DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, KAPAĞI (VEYA ARKA TARAFI) ÇIKARMAYIN, İÇİNDE KULLANICI TARAFINDAN SERVİS VERİLEBİLİR PARÇA YOKTUR. SERVİS İÇİN VASIFLI SERVİS PERSONELİNE BAŞVURUN.

Εγχειρίδιο χρήσης

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το GEAR4 AirZone FM Follow Me
Προηγμένος πομπός FM για iPod και iPhone

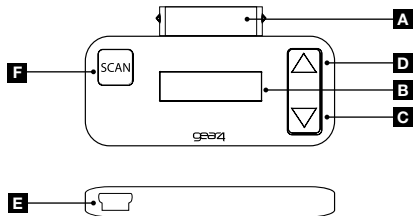
Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεχτικά
πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά

Τι περιλαμβάνεται στο κουτί

- AirZone FM Follow Me
- Εγχειρίδιο χρήσης

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Τεχνολογία ClearSearch με 5 επιλογές μνήμης
- Δεν χρειάζεται μπαταρίες - τροφοδοτείται από το iPod/iPhone
- Δυνατό σήμα, κανάλια από όλη την μπάντα (87.6-107.9FM)
- Τεχνολογία Follow Me όταν χρησιμοποιείται με ραδιόφωνα RDS
- Θύρα Mini-USB



Χειριστήριο AirZone FM Follow Me

- A** DOCK CONNECTOR
- B** ΟΘΟΝΗ BACKLIT
- C** ΚΥΛΙΣΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ▼

- D** ΚΥΛΙΣΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΑΝΩ ▲
- E** ΘΥΡΑ MINI USB
- F** SCAN (ΣΑΡΩΣΗ)



Κατασκευασμένο για iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano και iPod mini
Λειτουργεί με iPhone και iPhone 3G

- Λειτουργεί με οποιοδήποτε iPod με dock connector

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Η τεχνολογία RDS επιτρέπει στις πληροφορίες από την οθόνη του iPod/iPhone να εμφανίζονται στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας
- Η τεχνολογία ClearSearch εντοπίζει και αποθηκεύει τις 5 πιο καθαρές συχνότητες που υπάρχουν στην περιοχή σας
- Η τεχνολογία Follow Me προσαρμόζει και τον πομπό FM και το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας στην πιο

καθαρή συχνότητα με το άγγιγμα ενός κουμπιού

Έναρξη

Για να ρυθμίσετε το AirZone FM Follow Me ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Τοποθετήστε το AirZone FM Follow Me στη θύρα του dock connector στο iPod/iPhone, θα ενεργοποιηθεί αυτόματα
- Πατήστε **SCAN** - το AirZone FM Follow Me θα πραγματοποιήσει σάρωση για τις 5 καλύτερες συχνότητες στην περιοχή σας και θα τις αποθηκεύσει ως

προεπιλεγμένες

- Συντονίστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας στη συχνότητα που εμφανίζεται στην οθόνη του AirZone FM Follow Me
- Επιλέξτε ένα τραγούδι και πατήστε αναπαραγωγή στο iPod/iPhone. Το όνομα του καλλιτέχνη θα εμφανίζεται στο AirZone FM Follow Me και ο τίτλος του τραγουδιού στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας*
- Εάν υπάρχουν παρεμβολές, πατήστε ▲ ή ▼ για να μεταβείτε στον επόμενο προεπιλεγμένο σταθμό. Το

ραδιόφωνο RDS θα συντονιστεί αυτόματα σε μια νέα συχνότητα χρησιμοποιώντας την τεχνολογία Follow Me. Αυτό μπορεί να διαρκέσει έως και 20 δευτερόλεπτα, διαφορετικά μπορείτε να πατήσετε το κουμπί **SCAN** για να επιλέξετε ξανά τις 5 πιο καθαρές συχνότητες

*Δείτε τους όρους αποποίησης στη σελίδα 85

AutoScan (Αυτόματη σάρωση)

Όταν το AirZone FM Follow Me είναι ενεργοποιημένο, θα πραγματοποιήσει αυτόματα σάρωση για τις 5 πιο καθαρές συχνότητες. Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το AutoScan (Αυτόματη σάρωση):

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **SCAN** για 3 δευτερόλεπτα
- Πατήστε SCAN για να κινηθείτε ανάμεσα στις επιλογές

- Πατήστε ▲ ή ▼ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία
- Κρατήστε πατημένο το **SCAN** για 3 δευτερόλεπτα για έξοδο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη μονάδα σε βροχή ή υγρασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση διαφορετικών ρυθμίσεων ή προσαρμογών απόδοσης των διαδικασιών από εκείνες που καθορίζονται μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη έκθεση ακτινοβολίας

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Βγάλτε τη μονάδα από τη συσκευασία προσεχτικά. Συνιστούμε να φυλάξετε τη συσκευασία σε περίπτωση που χρειαστεί να αποθηκεύσετε τη μονάδα. Για να αποφύγετε βλάβες, μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα ή τις μπαταρίες της κοντά σε καλοριφέρ, μπροστά από θερμοσυσσωρευτές, σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε νερό

ΌΡΟΙ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

- Για να λειτουργήσει η λειτουργία Follow Me, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας θα πρέπει να διαθέτει τεχνολογία RDS και τεχνολογία AF. Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται είτε στο στερεοφωνικό του αυτοκινήτου σας ή στον οδηγό ήχου

- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το iPod / iPhone σας χρησιμοποιεί την πιο πρόσφατη έκδοση λογισμικού. Για να ενημερώσετε το λογισμικό συνδέστε το iPod σας στο iTunes. Αν υπάρχει νεότερη έκδοση λογισμικού διαθέσιμη, θα παροτρυνθείτε να αναβαθμίσετε
- Σε περιοχές όπου υπάρχουν λίγες διαθέσιμες συχνότητες το χαρακτηριστικό Ακολουθήσε μπορεί να μη λειτουργεί λόγω υψηλής παρεμβολής
- Η δύναμη του σήματος μπορεί να βελτιωθεί συνδέοντας τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος. Συνιστούμε τον φορτιστή GEAR4 RoadTour Dual Charge

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

- Απευθυνθείτε για σέρβις μόνο σε ειδικευμένο προσωπικό
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία
- Μην ανοίγετε το περίβλημα
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα GEAR4
- Φυλάξτε τον πομπό FM σας μακριά από μικρά παιδιά
- Μη χρησιμοποιείτε τον πομπό FM όταν οδηγείτε
Σημαντικό: Ρυθμίστε τη συχνότητα που θέλετε πριν ξεκινήσετε το ταξίδι σας
- Η GEAR4 δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για προσωπικό τραυματισμό ή υλικές ζημιές που συνέβησαν λόγω επικίνδυνης οδήγησης σαν

αποτέλεσμα ενασχόλησης με τα προϊόντα μας

- Αποφεύγετε να εκθέτετε τον πομπό FM σε υψηλές θερμοκρασίες (πάνω από 60 C). Προστατέψτε τον από την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και κρατήστε τον μακριά από πηγές θερμότητας

ΚΑΝΟΝΕΣ FCC

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των Κανόνων FCC. Η λειτουργία υπόκειται στην προϋπόθεση ότι η συσκευή δεν προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές. Μην αλλάξετε ή τροποποιήσετε τη συσκευή με κανένα τρόπο. Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητά από τον υπεύθυνο φορέα για τη συμμόρφωση θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να λειτουργεί τον εξοπλισμό

Με επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων. Απαγορεύεται η συνολική ή η εν μέρει αναπαραγωγή. Το GEAR4 και τα ονόματα των προϊόντων είναι εμπορικά σήματα της Disruptive Ltd. Το iPod είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc., εγγεγραμμένο στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες. Όλα τα άλλα ονόματα προϊόντων είναι ή μπορεί να είναι εμπορικά σήματα και να χρησιμοποιούνται για την αναγνώριση προϊόντων ή υπηρεσιών των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους. Τα σήματα χρησιμοποιούνται μόνο για λόγους εικονογράφησης και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να οδηγήσουν σε οποιαδήποτε σχέση ανάμεσα στην GEAR4 και τους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους

Για να λάβετε μερικά από τα καλύτερα μουσικά κομμάτια που κυκλοφορούν ΔΩΡΕΑΝ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:

www.gear4.com/newmusic

Το “Made for iPod” (Κατασκευασμένο για iPod) σημαίνει ότι ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για να συνδέεται ειδικά με το iPod και έχει εγκριθεί από τον σχεδιαστή για να ικανοποιεί τα πρότυπα απόδοσης της Apple

Το “Works with iPhone” (Λειτουργεί με iPhone) σημαίνει ότι ένα ηλεκτρικό εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για να συνδέεται ειδικά με το iPhone και έχει εγκριθεί από τον σχεδιαστή για να ικανοποιεί τα πρότυπα απόδοσης της Apple

Η Apple δεν είναι υπεύθυνη για τη λειτουργία αυτής της συσκευής ή της συμμόρφωσής της με τα πρότυπα ασφαλείας και τα ρυθμιστικά πρότυπα



Το σύμβολο σε σχήμα βέλους που αναβοσβήνει, μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο, προορίζεται για να ειδοποιήσει το χρήστη για την παρουσία ‘Επικίνδυνης Τάσης’ χωρίς μόνωση μέσα στο περιβλήμα του προϊόντος που μπορεί να έχει επαρκή ισχύ για να αποτελέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για τον άνθρωπο



Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο προορίζεται για να ειδοποιήσει το χρήστη για την παρουσία σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης (σέρβις) στα έγγραφα που συνοδεύουν τη συσκευή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ (Η ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ). ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ. ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΣΕ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.



Руководство пользователя

Мы благодарим Вас за покупку GEAR4 AirZone FM Follow Me

Это передовой FM-передатчик для iPod и iPhone

Мы рекомендуем Вам уделить всего несколько минут и прочесть руководство пользователя.

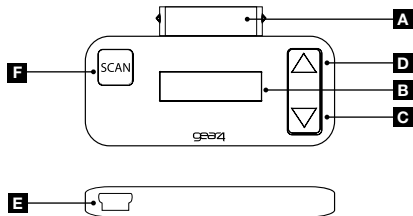
Храните руководство – оно может пригодиться Вам в будущем

В комплект входит:

- AirZone FM Follow Me
- Руководство пользователя

Характеристики

- Технология ClearSearch
 - 5 настроек, сохраняемых в памяти
- Не надо никаких батареек
 - устройство получает энергию непосредственно от iPod/iPhone
- Мощный сигнал в полном диапазоне (87.6-107.9FM)
- Для настройки радио станций, передающих сигнал RDS, используется технология Follow Me
- Разъем Mini-USB
- Подключается к любому iPod с док-разъемом



Средства управления AirZone FM Follow Me

- A** ДОК-РАЗЪЕМ
- B** ДИСПЛЕЙ С ПОДСВЕТКОЙ
- C** ПРОКРУТКА ВНИЗ ▼

- D** ПРОКРУТКА ВВЕРХ ▲
- E** РАЗЪЕМ MINI USB
- F** КНОПКА SCAN



Для подключения с iPod touch, iPod classic, iPod, iPod nano и iPod mini
Совместимо с iPhone и iPhone 3G

Характеристики

- Система RDS позволяет передавать информацию с iPod/iPhone на дисплей радиоприемника в автомобиле
- Система ClearSearch определяет и хранит в памяти устройства 5 лучших частот в Вашей местности
- Достаточно нажать на кнопку, и Follow Me настроит FM-передатчик и радиоприемник в автомобиле на лучшую частоту

Приступаем к использованию

Для настройки AirZone FM Follow Me, пожалуйста, выполните следующие шаги:

- Подключите AirZone FM Follow Me в док-разъем iPod/iPhone – AirZone FM Follow Me включится автоматически
- Нажмите кнопку **SCAN**, и AirZone FM Follow Me начнет поиск 5 лучших частот в Вашей местности и затем сохранит их в памяти
- Настройте радиоприемник в автомобиле на частоту, указанную на дисплее AirZone FM Follow Me

- Выберите музыкальную композицию и нажмите клавишу “Воспроизведение” на iPod/iPhone. Имя исполнителя будет показано на дисплее AirZone FM Follow Me, а название музыкальной композиции будет видно на дисплее радиоприемника в автомобиле *
- Если у Вас возникают помехи, нажмите ▲ или ▼ для перехода на следующую частоту в памяти устройства. Радио RDS автоматически перейдет на новую частоту благодаря технологии Follow

Me. Это может занять около 20 секунд. Вы также можете нажать кнопку **SCAN**, и тогда устройство выберет 5 частот без помех

*Заявление об ограничении ответственности приведено на странице 92

Функция автоматического поиска AutoScan

После включения AirZone FM Follow Me начинает автоматический поиск 5 наилучших частот. Чтобы включить/выключить функцию AutoScan:

- Нажмите и удерживайте кнопку **SCAN** 3 секунды
- Нажмите кнопку **SCAN**, чтобы выбрать требуемую опцию
- Нажмите на кнопку ▲ или ▼ чтобы включить или выключить эту функцию

- Удерживайте кнопку **SCAN** 3 секунды, чтобы выйти из этого меню

ВНИМАНИЕ!

Во избежание возгорания или короткого замыкания не допускайте попадание дождя или влаги в устройство

ОСТОРОЖНО!

Используйте только настройки и регулировки, описанные в инструкциях, в ином случае это может привести к опасному излучению

РАСПАКОВКА И УСТАНОВКА

Аккуратно распакуйте устройство. Мы рекомендуем Вам сохранить упаковку, которую можно использовать для хранения устройства. Во избежание порчи устройства, никогда не кладите устройство или батареи возле нагревательных приборов, на солнце или возле воды

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Функция Follow Me будет работать, если в радиоприемнике автомобиля используются технологии RDS и AF. Характеристики радиоприемника автомобиля описаны в руководстве пользователя для радиоприемника или указаны на самом радиоприемнике
- Пожалуйста, проверьте, используется ли в iPod / iPhone последняя версия программы. Для обновления программы подключите iPod к iTunes. Если существует более новая версия программы, Вам будет предложено загрузить обновление
- В местах, где доступны лишь ограниченные частоты, функция "Follow Me" может не действовать в связи с

высоким уровнем наложения сигналов

- Можно улучшить мощность сигнала, подключив устройство к источнику питания. Мы рекомендуем использовать для этих целей GEAR4 RoadTour Dual Charge

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Обслуживание устройства должны производить только квалифицированные специалисты
- Во избежание возгорания или короткого замыкания не допускайте попадание в устройство дождя или влаги
- Не вскрывайте корпус устройства
- Используйте только те аксессуары, которые получили одобрение GEAR4

- Храните и используйте FM-передатчик вдали от маленьких детей
- Не осуществляйте настройки FM-передатчика в процессе управления автомобилем
- Внимание: Установите требуемую частоту до начала поездки
- GEAR4 не несет никакой ответственности за телесные повреждения или порчу имущества, которые произошли в результате удара, нанесенного нашей продукцией по причине опасного вождения автомобиля
- Не допускайте воздействие высоких температур на FM-передатчик (свыше 60 C). Защищайте FM-передатчик от прямых солнечных лучей и храните его вдали от источников тепла

ПРАВИЛА ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ СВЯЗИ

Настоящее устройство соответствует требованиям Части 15 Правил Федеральной комиссии связи. Использование устройства не предусматривает опасного излучения. Не допускается внесение каких-либо изменений в конструкции устройства. Изменения, не получившие одобрение организации, ответственной за обеспечение безопасного использования устройства, могут лишить пользователя права использовать это устройство

Все права защищены. Воспроизведение полностью или частично запрещено. GEAR4 и названия продукции являются торговыми марками Disruptive Ltd. iPod является торговой маркой Apple Inc.,

зарегистрированной в США и других странах. Все другие названия продукции являются или могут быть торговыми марками и использоваться для обозначения продукции или услуг соответствующих владельцев. Названия торговых марок используются исключительно для целей демонстрации и не предполагают никаких взаимоотношений между GEAR4 и соответствующими владельцами

Мы можете **БЕСПЛАТНО** загрузить новые музыкальные композиции на web сайте:
www.gear4.com/newmusic

“Made for iPod” (Сделано для iPod) означает, что электронное устройство предназначено для подключения к iPod, и производитель сертифицировал устройство, обеспечив соответствие стандартам компании Apple

“Works with iPhone” (Взаимодействует с iPhone) означает, что электронное устройство предназначено для подключения к iPhone, и производитель сертифицировал устройство, обеспечив соответствие стандартам компании Apple

Компания Apple не несет ответственность за работу устройства или соответствие устройства требованиям безопасности или применимым стандартам



Символ в виде молнии, заключенной в треугольнике, означает, что внутри корпуса устройства находятся неизолированные элементы под напряжением. В случае прикосновения может возникнуть опасное для пользователя короткое замыкание



Символ в виде восклицательного знака, заключенного в треугольнике, означает наличие важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию – инструкции приведены в прилагающейся документации



Будьте осторожны

Опасность поражения электрическим током.
Не вскрывать



Внимание: для снижения риска возможности получить удар электрическим током, не снимайте корпус системы. Внутри устройства отсутствуют функции управления устройством для пользователя. При неисправности устройства, отправить в специализированный сервис

